AgGPS® EZ-Guide® Plus

Système de guidage

Manuel des premiers pas

Version 3.00
N. de pièce 57051-00-FRA
Révision A
Février 2006



Agriculture Business Area

Trimble Navigation Limited
Agriculture Business Area
9290 Bond Street, Suite 102
Overland Park, KS 66214
USA

+1-913-495-2700 Phone
www.trimble.com

Notes de version

Celle-ci est la version de Février 2006 (Révision A) of the *Manuel des premiers pas du Système de guidage Ag*GPS EZ-Guide Plus, numéro de pièce 57051-00-FRA. Elle s'applique à la version 3.00 du firmware EZ-Guide Plus.

Conditions de la garantie limitée

Garantie limitée du produit

Sujet aux conditions spécifiées dans ce document, Trimble Navigation Limited ("Trimble")garantit que ce produit de matériel Trimble (le "Produit") est sans défauts de matériaux et de travail et est conforme dans l'ensemble aux spécifications publiées par Trimble pendant une période d'un (1) an, à compter de la date de livraison. La garantie présentée dans cet alinéa ne s'applique pas aux produits logiciel.

Produit logiciel

Ce produit logiciel de Trimble qu'il soit fourni comme un produit logiciel d'ordinateur autonome, intégré dans les circuits de matériel comme firmware, incorporé dans la mémoire flash ou stocké sur un support magnétique ou d'autre support est sous licence et pas vendu. S'il est accompagné d'une concession d'utilisateur final séparé, l'utiliation d'un tel logiciel sera sujet aux condition de cette concession d'utilisateur final (y compris toute condition de garantie limitée, exclusion et limitation), qui gouverneront les conditions spécifiées dans cette garantie limitée).

Mise à jour de logiciels

Pendant la période de garantie limitée, vous êtes en droit de recevoir des Mises à Jour Correctives (Fix Updates) et des Mise à Jour Mineures (Minor Updates) du produit logiciel que Trimble lance et met sur le marché et qu'il ne facture pas séparément, dans la limite des procédures générales de livraison aux acheteurs de produits Trimble. Si vous avez acheté le produit auprès d'un distributeur Trimble agréé et non auprès de Trimble directement, Trimble peut, à sa guise, envoyer la Mise à Jour Corrective ou la Mise à Jour Mineure du logiciel au distributeur Trimble qui se chargera de vous la distribuer. Les Mises à Jour Majeures, les nouveaux produits ou les sorties de logiciels entièrement neufs, telles qu'identifiées par Trimble sont expressément exclues de ce processus de mise à jour et de garantie limitée. La réception de mises à jour logicielles ne prolonge en aucun las la période de garantie limitée.

Pour les besoins de cette garantie les définitions suivantes s'appliquent : (1) La "Mise à Jour Corrective" est une correction d'erreur ou toute autre mise à jour créée pour corriger une version logicielle antérieure ne se conformant pas entièrement aux spécifications publiées ; (2) une "Mise à Jour Mineure" survient quand des améliorations ont été apportées aux fonctions courantes d'un programme logiciel ; et (3) une "Mise à Jour Majeure" survient quand de nouvelles fonctions déterminantes sont ajoutées au logiciel ou quand un nouveau produit comportant de nouvelles fonctions remplace le développement ultérieur d'une gamme de produit actuelle. Trimble se réserve le droit de déterminer, à sa seule discrétion, ce qui constitue une nouvelle fonction déterminante et une mise à jour majeure.

Réparations en garantie

Si le produit Trimble tombe en panne pendant la période de garantie pour des raisons couvertes par cette Garantie Limitée et que vous signalez ladite défaillance à Trimble pendant la période de garantie, Trimble choisit de réparer OU de remplacer le produit non conforme OU de rembourser le prix que vous avez réglé pour le produit, à condition que vous retourniez le produit à Trimble conformément aux procédures standard d'autorisation de retour de matériel de Trimble.

Comment bénéficier du Service de Garantie

Pour bénéficier du service de garantie pour le produit, veuillez contacter votre concessionnaire Trimble. Vous pouvez aussi contacter Trimble directement pour demander à bénéficier du service de garantie au N° : +1-408-481-6940 (24/24) ou envoyer votre requête par mail à l'adresse : trimble_support@trimble.com. N'oubliez pas de nous donner les indications suivantes:

- vos nom, adresse et coordonnées téléphoniques
- un justificatif d'achat,
- cette carte de garantie
- une description du produit non conforme sans oublier le numéro de modèle
- et une explication du problème.

Le technicien SAV peut avoir besoin d'informations supplémentaires en fonction de la nature du problème.

Exclusions de la garantie et renonciation

Cette garantie ne sera appliquée que dans le cas et dans la mesure où: (i) le Produit est installé, configuré, interfacé, stocké et utilisé de façon correcte et selon les spécifications et le manuel de l'utilisateur applicables de Trimble, et (ii) le Produit n'est pas modifié ou employé improprement.
La garantie précédente ne s'appliquera pas à, et Trimble ne sera pas responsable pour, toute demande de contravention de la garantie basée sur (i) des défauts ou des problèmes de fonctionnement qui se produisent à cause de la combinaison ou l'utilisation du Produit ou du Logiciel avec des produits, des informations des systèmes ou des périphériques qui ne sont pas fabriqués, fournis ou spécifiés par Trimble; (ii) le fonctionnement du Produit ou du Logiciel sous toute spécification autre que, ou en plus des spécifications standard de Trimble pour ses produits; (iii) la modification ou l'utilisation non autorisée du Produit ou du Logiciel; (iv) les dommages à cause de la foudre ou d'autres décharges électriques, ou l'immersion dans l'eau douce ou salée ou la pulvérisation; ou (v) l'usure normal des pièces de consommation (par exemple, les batteries) Trimble ne garantit pas les résultats obtenus par l'utilisation de ce produit. NOTE CONCERNANT LES PRODUITS MUNIS DE LA TECHNOLOGIE GPS: TRIMBLE NAVIGATION LIMITED N'EST PAS

RESPONSABLE POUR L'OPÉRATION OU LE MANQUE D'OPÉRATION DES SATELLITES GPS OU LA DISPONIBILITÉ DES SIGNAUX DE SATELLITES GPS.

LES GARANTIES CI-DESSUS DÉCLARENT LA RESPONSABILITÉ ENTIÈRE DE TRIMBLE ET VOS RECOURS EXCLUSIFS POUR LES PRODUITS ET LE LOGICIEL. SAUF STIPULE DANS CETTE GARANTIE, TRIMBLE FOURNIT LES PRODUITS ET LE LOGICIEL "TELS QUELS", SANS GARANTIE EXPRESSE OU IMPLIQUÉE DE TOUTE SORTE DE LA PART DE TRIMBLE NAVIGATION LIMITE OU DE TOUTE PERSONNE IMPLIQUÉE DANS SA CRÉATION, PRODUCTION, INSTALLATION OU DISTRIBUTION Y COMPRIS, MAIS PAS LIMITÉS À, LES GARANTIES SUGGÉRÉES DE VALEUR COMMERCIALE ET DE CAPACITÉ POUR UN BUT PARTICULIER, PROPRIÉTÉ ET NON CONTRAVENTION. LES GARANTIES EXPRESSES INDIQUÉES SONT AU LIEU DE TOUTE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LA PART DE TRIMBLE SURVENANT OU RELATIVEMENT A, TOUT PRODUIT OU LOGICIEL.

CERTAINS PAYS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURE D'UNE GARANTIE IMPLIQUE, DONC LA GARANTIE CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

Limitation de responsabilité

L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE TRIMBLE SELON TOUTE PROVISION DANS CETTE GARANTIE SERA LIMITÉE À LA SOMME PAYÉE PAR VOUS POUR LE PRODUIT OU LA LICENCE LOGICIEL. A L'ÉTENDUE MAXIMUM PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, TRIMBLE NE SERA PAS RESPONSABLE A VOUS-MÊMES POUR TOUTE PLAINTE DE DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT OU CONSÉQUENTIEL DE TOUT TYPE ET SOUS TOUTE CIRCONSTANCE OU THÉORIE LÉGALE AYANT RAPPORT AUX PRODUITS OU AU LOGICIEL, À LA DOCUMENTATION ET AUX MATÉRIELS ACCOMPAGNANTS (Y COMPRIS, SANS LIMITATION, DES DOMMAGES A CAUSE DE PERTE DE BÉNÉFICE COMMERCIALE, DÉRANGEMENT COMMERCIAL, PERTE DES INFORMATIONS COMMERCIALES OU PERTE PÉCUNIAIRE), ET INDIFFÉRENT À SI TRIMBLE A ÉTÉ NOTIFIÉ D'UNE TELLE PERTE ET AUX RAPPORTS COMMERCIAUX QUE POURRAIENT AVOIR DÉVELOPPÉS ENTRE VOUS ET TRIMBLE. A CAUSE DU FAIT QUE CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉQUENTES, LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

IMPORTANT : LES CLAUSES DE GARANTIE LIMITEES TRIMBLE CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS AUX PRODUITS ACHETES DANS LES JURIDICATIONS, TELLES QUE LES PAYS DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPENNE, DANS LESQUELS LES GARANTIES PRODUIT SONT OBTENUES AUPRES DU DISTRIBUTEUR LOCAL. AUQUEL CAS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE CONCESSIONNAIRE TRIMBLE POUR CONNAÎTRE LES INFORMATIONS DE GARANTIE APPLICABLES.

Enregistrement

Pour recevoir des informations relatives aux mises à jour et aux nouveaux produits, veuillez contacter votre concessionnaire local ou visiter le site Internet Trimble à l'adresse suivante www.trimble.com/register.. Lors de l'enregistrement, vous pouvez choisir le bulletin d'information, les informations de mise à jour ou de nouveau produit que vous désirez.

Notices

Déclaration de Classe B – Avis aux utilisateurs. Cet équipement a été testé et se conforme aux limites d'un périphérique numérique de Classe B, conformément à la Section 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues à fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement crée, utilise et peut émettre d'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut produire d'interférence nuisible à la communication radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que d'interférence ne se produira pas dans une installation spécifique. Dans le cas où cet équipement produit d'interférence nuisible à la réception de radio ou de télévision, qu'on peut déterminer en activant et désactivant l'équipement, l'utilisateur est recommandé d'essayer de corriger l'interférence à l'aide de l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le fournisseur ou un technicien radio/TV autorisé.

Des modifications non expressément autorisées par le fabricant ou la personne inscrite pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement sous les règles de la Commission Fédérale de la Communication.

Notice aux client de l'Union européenne

Pour des renseignements concernant le recyclage du produit et pour de plus amples informations, veuillez visiter www.trimble.com/ev.shtml.

Recyclage en Europe: Pour le recyclage DEEE Trimble (Déchets des équipements électriques et électroniques, les produits actionnés par l'électricité.), appelez: +31 497 53 2430, et demandez le responsable DEEE, ou envoyer par courrier une demande pour les instructions de recyclage à:
Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL

Contrat de licence utilisateur final

IMPORTANT À LIRE ATTENTIVEMENT. CE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL ("CONTRAT") EST UN CONTRAT LÉGAL CONCLU ENTRE VOUS ET TRIMBLE NAVIGATION LIMITED et s'applique aux logiciels informatiques, fournis en même temps que le produit Trimble que vous avez acheté (qu'ils soient intégrés aux circuits matériels sous forme de microprogramme, stockés dans la mémoire flash ou sur une carte PCMCIA ou sur un support magnétique ou autre) ou livrés en tant que produit logiciel autonome, et englobe tous les documents d'accompagnement imprimés et la documentation « en-ligne » ou électronique ("Logiciel"). Le logiciel comprend aussi tout logiciel (y compris, sans restriction, les évolutions et mises à jour) que vous téléchargez depuis le site Internet de Trimble. EN CLIQUANT SUR LE BOUTON DE CONFIRMATION "OUI" OU EN INSTALLANT, COPIANT OU UTILISANT LE LOGICIEL DE TOUTE AUTRE MANIÈRE, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CE CONTRAT. SI VOUS N¨'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC LES TERMES DE CONTRAT, VEUILLEZ IMMÉDIATEMENT RETOURNER LE LOGICIEL NON UTILISÉ ET LES PRODUITS TRIMBLE ASSOCIÉS AU POINT DE VENTE OÙ VOUS LES AVEZ OBTENUS POUR REMBOURSEMENT INTÉGRAL.

Ce logiciel est protégé par les lois et traités internationaux sur les droits d'auteurs, ainsi que par d'autres lois et traités régissant la propriété intellectuelle. Le logiciel est cédé sous licence et non vendu.

1 LICENCE PRODUIT LOGICIEL

1.1 Octroi de licence. Ce contrat vous accorde le droit non-exclusif d'utiliser une copie du logiciel sous une forme lisible par machine sur n'importe quel système informatique. Ladite utilisation se limite à l'utilisation avec les produits Trimble sur tout matériel informatique et système d'exploitation pour lesquels elle était prévue. Vous êtes autorisé à déplacer le logiciel d'un ordinateur à un autre, mais vous ne pouvez utiliser le logiciel que sur un ordinateur. Si vous êtes un professionnel et non une personne privée, vous pouvez autoriser les collaborateurs de votre entreprise à utiliser le logiciel, mais uniquement une personne à la fois et sur un ordinateur à la fois. Vous pouvez aussi stocker ou installer une copie du logiciel sur un périphérique de stockage, comme un serveur réseau ne servant qu'à installer ou exploiter le logiciel sur les autres ordinateurs de votre réseau interne; mais dans ce cas, vous devez vous procurer une licence pour chaque ordinateur distinct sur lequel le logiciel est installé ou exploité à partir du périphérique de stockage. La licence accordée pour le logiciel ne peut pas être partagée ou utilisée de manière concurrente sur des ordinateurs différents.

1.2Autres droits et restrictions. (1) Le logiciel contient de précieux secrets commerciaux appartenant à Trimble et à ses fournisseurs. Dans la mesure où cela est permis par une loi correspondante, vous ne devez pas, ni n'autoriserez un tiers à copier, décompiler, désassembler ou soumettre autrement le produit à l'ingénierie inverse, ni essayer de le faire, à condition que, toutefois, dans la mesure où des lois obligatoires en vigueur (comme par exemple, les lois nationales appliquant la directive CE 91/250 sur la protection juridique des programmes informatiques) ne vous donnent le droit de procéder à l'une des activités mentionnées ci-dessus sans le consentement de Trimble afin d'obtenir certaines informations relatives au Logiciel pour des besoins spécifiés dans les statuts respectifs (p.ex. l'interopérabilité), vous acceptez par le présent que, avant de faire valoir de tels droits, vous demanderez d'abord les informations en question par écrit à Trimble en expliquant en détail pourquoi vous avez besoin des dites informations. C'est uniquement si et après que Trimble, à son exclusive discrétion, rejette partiellement ou en totalité votre requête que vous pourrez exercer de tels droits statutaires. (2). Ce Logiciel est sous licence en tant qu'un produit unique. Vous n'avez pas le droit de séparer ses parties constitutives pour une utilisation sur plus d'un ordinateur. (3) Vous n'avez pas le droit de louer, céder à bail ni prêter le Logiciel à moins que vous ne soyez un revendeur de produits Trimble opérant dans le cadre d'un contrat écrit distinct conclu avec Trimble et des agents agréés par Trimble à le faire. (4) Aucun travail de service de traitement à façon, aucune licence utilisateurs multiples ni contrat d'exploitation partagée n'est autorisé. Pour les besoins de ce contrat, "le travail de service de traitement à façon" sera supposé englober, sans restriction, l'utilisation du Logiciel pour traiter ou générer des données de sortie pour le bénéfice de ou pour les besoins services rendus à un tiers sur Internet ou tout autre réseau de communications. (5) Vous êtes en permanence habilité à céder la totalité de vos droits dans le cadre de ce contrat, sous réserve que ne gardiez aucune copie et que vous cédiez la totalité du logiciel (y compris tous les composants, les documents imprimés et informatiques, les mises à jour et ce Contrat) et que le bénéficiaire accepte les termes de ce Contrat. Si la portion du Logiciel est une mise à jour, toute cession doit englober toutes les versions antérieures du Logiciel. (6) Vous n'avez pas le droit d'exporter le Logiciel ni sa technologie sous-jacente en infraction avec les lois américaines et étrangères en vigueur relatives à l'exportation. (7). Sans porter préjudice à aucun autre droit, Trimble est habilité à résilier ce Contrat sans préavis si vous ne vous conformez pas aux termes et conditions du présent Contrat. Auquel cas, vous devez détruire toutes les copies du Logiciel et la totalité de ses composants.

1.3Droits d'auteur. Tout droit d'auteur et de propriété relatif au Logiciel (y compris mais non limité aux images, photographies, animations, documents vidéo et audio, à la musique et aux textes contenus dans le logiciel), les documents d'accompagnement imprimés et les copies éventuelles du Logiciel sont la propriété de Trimble et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit d'enlever, de recouvrir ou d'altérer les avis de brevet, de droit d'auteur ou de marque de fabrique figurant sur le logiciel, intégrés à ou affichés par ce dernier ou figurant sur son emballage et ses produits associés. Mais, vous pouvez soit (1) faire une copie du Logiciel uniquement pour les besoins de la sauvegarde ou de l'archivage ou (2) Le Logiciel est cédé sous licence en tant que produit intégral. Vous n'avez pas le droit de séparer ses composants Vous êtes en permanence habilité à céder la totalité de vos droits dans le cadre de ce contrat, sous réserve que ne gardiez aucune copie et que vous cédiez la totalité du logiciel (y compris tous les composants, les documents imprimés et informatiques, les mises à jour et ce Contrat) et que le bénéficiaire accepte les termes de ce Contrat. Si la portion du Logiciel est une mise à jour, toute cession doit englober toutes les versions antérieures du Logiciel. (6) Vous n'avez pas le droit d'exporter le Logiciel ni sa technologie sous-jacente en infraction avec les lois américaines et étrangères en vigueur relatives à l'exportation. (7) installer le Logiciel sur un seul ordinateur sous réserve que vous conserviez l'original uniquement pour les besoins de la sauvegarde ou de l'archivage. Vous n'avez pas le droit de photocopier les documents d'accompagnement imprimés.

1.4Droits limités imposés au gouvernement américain. L'utilisation, la duplication ou la divulgation par le Gouvernement des Etats-Unis est soumise à des restrictions telles qu'énoncées dans ce Contrat et tel qu'indiqué dans DFARS 227.7202-1(a) et 227.7202-3(a) (1995), DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii) (OCT 1988), FAR 12.212(a) (1995), FAR 52.227-19, ou FAR 52.227-14(ALT III), selon le cas.

2GARANTIE LIMITEE.

2.1Garantie limitée. Trimble garantit que le Logiciel fonctionne en grande partie conformément aux documents d'accompagnement imprimés pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réception. Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques ; il se peut que vous bénéficiiez d'autres droits qui varient d'une juridiction nationale à

l'autre. La garantie limitée ci-dessus ne s'applique pas aux corrections d'erreurs, aux évolutions ou mises à jour du Logiciel après expiration de la période de garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours, qui sont fournis "TEL QUEL" et sans garantie sauf mention écrite contraire de Trimble. Parce que le Logiciel est d'une complexité inhérente et qu'il ne peut pas être totalement exempt de non-conformités, de défauts ou d'erreurs, nous vous conseillons de vérifier votre travail. Trimble ne garantit pas que le Logiciel va fonctionner sans erreurs ou de manière ininterrompue, qu'il va répondre à vos besoins ou attentes ni que toutes les non-conformités pourront être ou seront corrigées.

2.2Recours du client. La seule obligation de Trimble et de ses fournisseurs, et votre seul recours, eu égard au Logiciel sera, au gré de Trimble (a) la réparation ou le remplacement du Logiciel ou (b) le remboursement du doit de licence payé pour tout Logiciel non conforme à la garantie limitée de Trimble. Cette garantie limitée s'éteint si la défaillance du Logiciel est due à un accident, à une utilisation non conforme, à une mauvaise application. Tout logiciel de remplacement sera garanti pour le restant de la période de garantie d'origine ou pendant trente (30) jours, selon la période la plus longue.

2.3**AUCUNE AUTRE GARANTIE.** Dans la mesure maximale autorisée par la législation en vigueur, Trimble et ses fournisseurs rejettent toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient expresses ou implicites, y compris sans toutefois s'y limiter, les garanties et conditions implicites de qualité marchande et d'aptitude à une utilisation spécifique, le droit de propriété et la non-violation eu égard au Logiciel et aux fournitures de services d'assistance ou au manquement à fournir de tels services. Dans la mesure autorisée par la législation en vigueur, les garanties et conditions implicites relatives au Logiciel sont limitées à quatre-vingt-dix (90) jours. Vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'une juridiction nationale à l'autre.

2.4**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.** Dans le cadre des clauses de ce Contrat, la seule responsabilité de Trimble se limite au montant que vous avez payé pour la licence du Logiciel. Dans la mesure maximale autorisée par la législation en vigueur, en aucun cas, Trimble ou ses fournisseurs ne sauraient être tenus pour responsables en cas de dommages spéciaux, fortuits, indirects ou consécutifs quels qu'ils soient (y compris, sans restriction, les dommages pour pertes de bénéfices commerciaux, les dommages dus à des interruptions d'activité, la perte d'informations commerciales ou toute autre perte pécuniaire) résultant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le Logiciel, ou de la fourniture de services d'assistance ou du manquement à fournir de tels services, même si Trimble a été informé de l'éventualité de tels dommages. Comme certains états et juridictions n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation de responsabilité en matière de dommages consécutifs ou fortuits, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

2.5VEUILLEZ NOTER: Si vous avez acheté ce produit auprès d'un vendeur situé dans la Communauté Européenne, les clauses de garantie de ce chapitre 2 ne s'appliquent pas. Veuillez contacter votre revendeur pour connaître les informations de garantie en vigueur.

3GENERALITES.

3.1Ce contra test régi par les lois de l'Etat de Californie et la législation fédérale des Etats-Unis en vigueur sans référence aux principes ou clauses de "conflit de lois". La Convention des Nations Unies relative aux Contrats pour la Vente Internationale de Marchandises ne s'applique pas à ce Contrat. La juridiction et la compétence de tout litige ou de toute décision judiciaire résultant de ou lié au présent Contrat ou au Logiciel seront exclusivement situés ou transférés aux tribunaux du Comté de Santa Clara, Californie, et/ou à la Cour de District des Etats-Unis pour le District Nord de la Californie. Vous consentez à et acceptez par le présent de ne pas contester ladite juridiction, compétence et loi en vigueur.

3.2Section 3.1 Nonobstant, si vous avez acheté ce produit au Canada, ce Contrat est régi par la législation de la Province de l'Ontario, Canada. Auquel cas, chacune des parties à ce Contrat dépend irrévocablement de la juridiction des cours de justice de la Province de l'Ontario et accepte en outre d'entamer tout litige susceptible de survenir dans le cadre de ce Contrat auprès des cours de justice situées dans le District Juridique de York, Province de l'Ontario. Si vous avez acheté ce produit dans l'Union Européenne, ce Contrat est régi par la législation des Pays-Bas, excluant les règles régissant les conflits de lois et excluant la Convention des Nations Unies sur la Vente Internationale de Marchandises. Auquel cas, chacune des parties de ce Contrat dépend irrévocablement de la juridiction des cours de justice des Pays-Bas et accepte en outre d'entamer tout litige susceptible de survenir dans le cadre de ce Contrat auprès des cours de justice de La Haye, Pays-Bas.

3.3Trimble émet une réserve sur tous les droits non expressément accordés par ce Contrat.

Sommaire

Introduction

Bienvenue dans le *Manuel des premiers pas du Système de guidage AgGPS EZ-Guide Plus*. Ce document explique comment utiliser le système de guidage *Ag*GPS® EZ-Guide® Plus.

Le système de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus est composé d'une barre de guidage avec écran LCD intégré et d'un récepteur GPS intégré en option.

Composants inclus dans la boîte *Ag*GPS EZ-Guide Plus

Dès que vous recevez votre système *Ag*GPS EZ-Guide Plus, vérifiez que vous ayez reçu tous les composants, comme détaillés sur la liste de colisage. Le schéma suivant illustre les composants standard.



Note – L'antenne, le câble d'antenne, le support magnétique et la plaque en métal ne sont compris que si vous achetez le système avec GPS intégré.



ATTENTION — Maintenir la barre de guidage dans un environnement sec. Afin d'éviter tout risque de disfonctionnement, veillez à ce que la barre de guidage soit à l'abri de toute pulvérisation/projection de liquides.

Examinez les composants en cas de dommage visible, tel que des rayures ou coups. S'il y a d'éventuels dommages, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur. Conservez l'emballage d'expédition afin que le transporteur puisse le contrôler.

Accessoires et évolutions du système

Les accessoires et les évolutions suivantes sont disponibles en option:

- Kit clavier externe
- Câble d'interface externe
- Support de montage RAM
- Evolution vers le système de direction EZ-Steer™
- Evolution vers le système de guidage automatique *Ag*GPS® Autopilot™ + kit de plate-forme
- Contrôleur EZ-Steer avec technologie de compensation de terrain T2™
- Kits de câbles radar

Pour de plus amples informations sur les accessoires et possibilité d'évolution, contactez votre agence locale Trimble.

Installation du système

1. Assemblez les pièces du support. Le support est réversible afin de l'optimiser l'angle d'inclinaison de la barre de guidage. Pour de plus amples informations référez-vous au mode d'emploi fourni avec le support.
2. Fixez la ventouse au support.
3. Branchez le câble d'alimentation à la barre de guidage.
4. Installez la barre de guidage dans la position requise sur la fenêtre. Référez-vous à **Installation de la barre de guidage, page 4**.
5. Fixez l'antenne sur le support magnétique.
6. Connectez le câble d'antenne à l'antenne et faites cheminer le câble à l'intérieur de la cabine.
7. Fixez le support magnétique sur le toit de la cabine, le long de l'axe principal du véhicule, suivant l'une des options suivantes:

- Si le toit de la cabine est métallique, fixez le support magnétique directement sur le toit.
- Si le toit de la cabine est fabriqué d'autres matériaux, fixez la plaque en métal sur le toit de la cabine, puis fixez le support magnétique sur la plaque en métal.

8. Connectez le câble d'antenne à la barre de guidage.
9. Branchez le câble d'alimentation à l'allume-cigares du véhicule. Référez-vous à **Utilisation de l'allume-cigares du véhicule, page 4**.

Installation de la barre de guidage



ATTENTION — Le support à ventouse est un dispositif de fixation temporaire. Il faut lire le mode d'emploi du fabricant fourni avec le support avant de l'utiliser.

1. Humectez le joint en caoutchouc sur la ventouse.
2. Positionnez la ventouse sur une partie propre de la fenêtre, et puis pompez en actionnant le piston poussoir jusqu'à ce que sa ligne rouge ne soit plus visible.

En plus:

- Afin d'éviter tout risque de chute de la barre de guidage, il faut actionner le piston de la ventouse chaque jour, ou chaque fois que la ligne rouge apparaît sur le poussoir.
- Si la barre de guidage ne reste pas fixée fermement avec la ventouse, vous pouvez soit coller la ventouse sur la fenêtre ou encore fixer la barre de guidage directement au tableau de bord de la cabine, au plafond ou à la fenêtre.

Utilisation de l'allume-cigares du véhicule

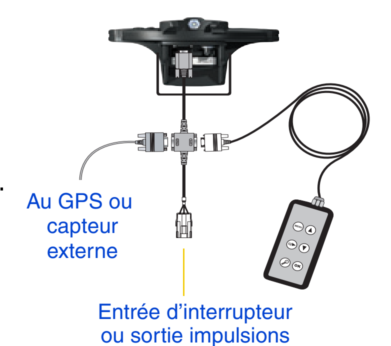
Si le câble d'alimentation est branché dans un allume-cigares dont l'alimentation n'est pas coupée à l'arrêt du véhicule, la barre de guidage restera sous tension jusqu'à ce que la prise soit débranchée. Afin d'éviter l'épuisement de la batterie du véhicule, déconnectez la barre de guidage de la source d'alimentation si le véhicule n'est pas utilisé pour une période de temps prolongée.

Minimisation d'interférence avec le signal GPS

Afin de minimiser toute interférence avec le signal GPS, assurez-vous que l'antenne GPS soit au moins à 1 mètre de tout autre antenne (y compris une antenne de radio) et à environ 100 mètres de toute ligne aérienne, antenne parabolique ou tour de téléphone cellulaire.

Connexion des autres appareils

- Pour utiliser le clavier externe ***ou*** un récepteur GPS externe ***ou*** un capteur externe (par exemple, un appareil de contrôle de rendement), l'appareil choisi sera raccordé directement au connecteur du port de données de la barre de guidage.
- Pour utiliser le clavier externe ***et*** un récepteur ou un capteur externe, connectez-les au moyen du câble d'interface externe en option, comme illustré.



Note — Vous ne pouvez pas connecter un récepteur GPS externe et un capteur externe en même temps.

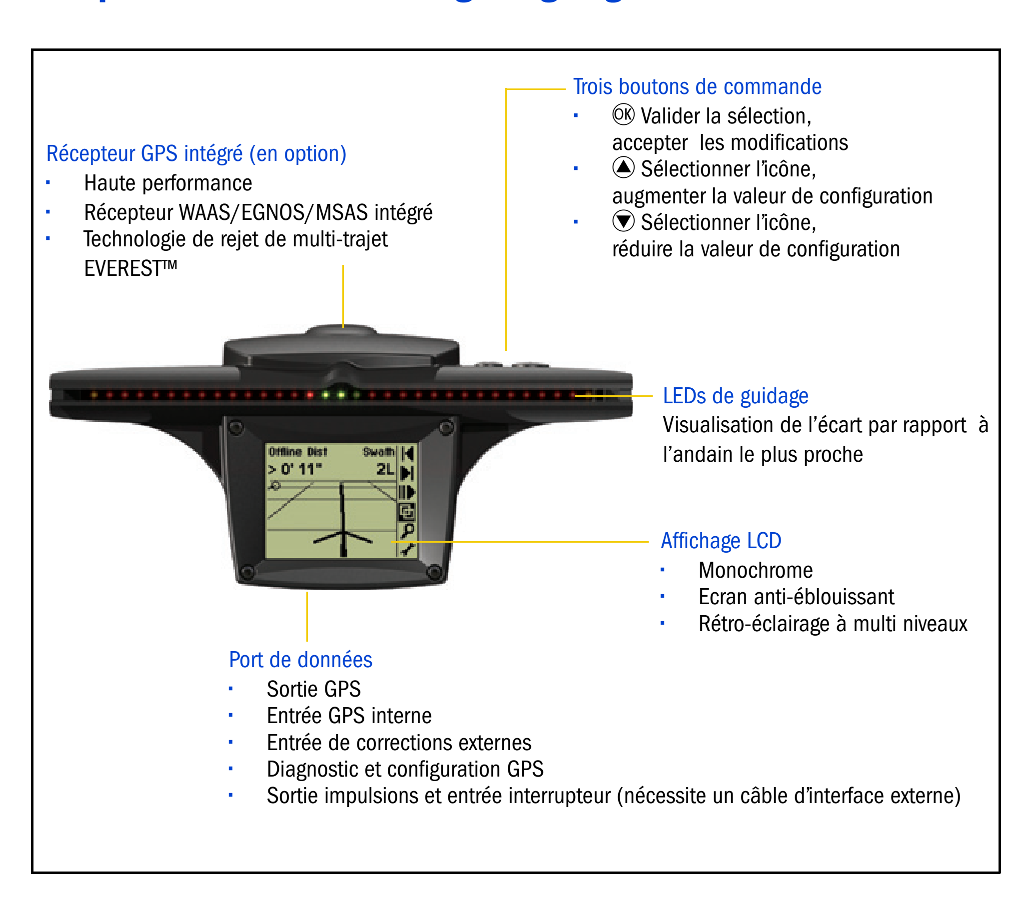
- Pour connecter un interrupteur ou fournir à un appareil de pulvérisation des sorties impulsions de vitesse, utilisez le câble d'interface externe en option.

Pour de plus amples informations concernant la configuration des paramètres du port de données, référez-vous à **Utilisation du GPS, page 29**.

Premiers pas

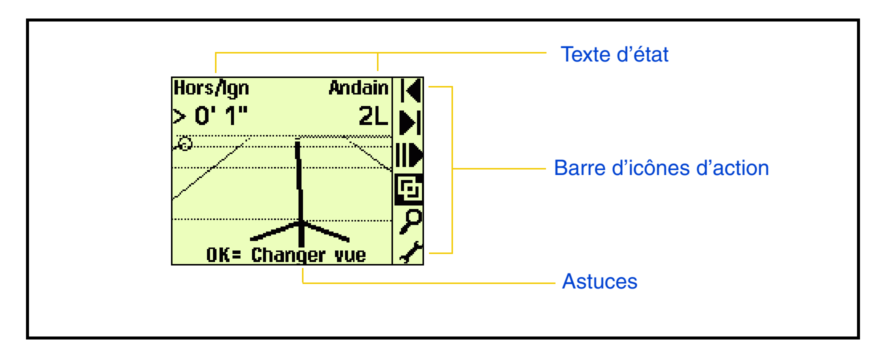
Cette section explique comment effectuer les premiers pas avec le système de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus. Pour les informations concernant l'utilisation des différents types de trajets, référez-vous à **Guidage, page 13**.

Composants de la barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus



Utilisation de la barre de guidage

Eléments de l'écran principal



Icônes d'action

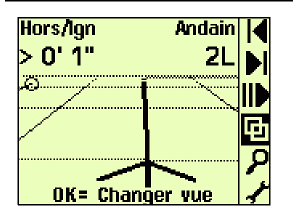
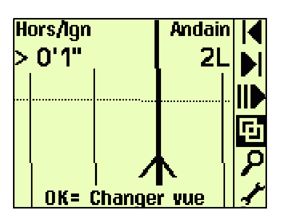
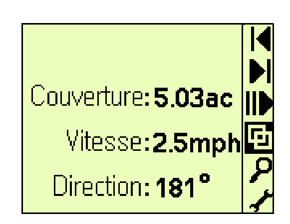
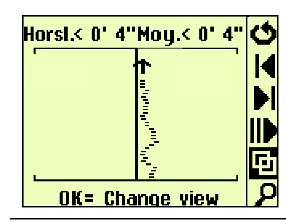
Pour sélectionner une icône, appuyez sur ▲ ou ▼, puis appuyez sur OK. Les icônes d'action suivantes peuvent être affichées dans la barre d'icônes:

Icône	Description	Icône	Description
	Réinit. guidage		Dépl. gauche
A	Fixer point A		Dépl. droite
B	Fixer point B		Pause/Reprendre
	Tournière de début		Changer vue
	Tournière de fin		Zoom
	Aller au menu de configuration principal		

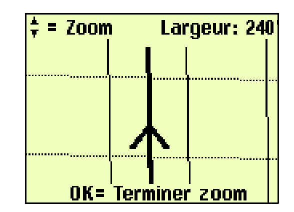
Note – Certaines icônes d'action ne sont disponibles que lorsqu'une ligne ou un champ sont définis.

Vues

Pour changer entre les quatre vues, sélectionnez ⧉.

Vue	Détails
	Carte en perspective C'est l'écran par défaut pour le guidage. Deux options de texte d'état sont affichées.
	Carte en plan C'est l'écran par défaut lorsque: ▪ vous définissez un champ ▪ vous passez au-delà de la fin de l'andain ▪ vous vous déplacez hors ligne de plus d'un demi-andain ▪ vous interrompez le guidage Deux options de texte d'état sont affichées.
	Etat Cet écran affiche quatre options de texte d'état. Pour configurer le texte à afficher, utilisez l'option de configuration *Ecran texte*.
	Hors ligne Cet écran affiche l'erreur hors ligne instantané ainsi que la moyenne des erreurs hors ligne calculée sur les 10 dernières secondes.

Zoom



Pour entrer en mode zoom, sélectionnez ⌕, ou appuyez sur ⌕ sur le clavier externe. L'écran ZOOM s'affiche.

- Pour changer l'échelle de zoom, appuyez sur ▲ ou ▼.
- Pour accepter l'échelle de zoom et retourner à la vue en plan, appuyez sur OK, ou appuyez sur ⌕ sur le clavier externe.

Configuration de la barre de guidage

Avant d'utiliser la barre de guidage sur le terrain, vérifiez et configurez les paramètres de la barre de guidage dans le menu *B. de guidage*:

1. Pour accéder au menu de configuration, effectuez l'une des actions suivantes:
   - Appuyez sur 🔧 et puis appuyez sur (OK).
   - Appuyez sur (MENU) sur le clavier externe.
2. Pour sélectionner une option de configuration et afficher la valeur, appuyez sur ▲ ou ▼. Pour accepter le paramètre appuyez sur (OK).
3. Pour modifier la valeur, appuyez sur ▲ ou ▼. Pour enregistrer la modification, appuyez sur (OK).
4. Pour quitter le menu de configuration, effectuez l'une des actions suivantes:
   - Pour quitter le menu de configuration, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option *Retourner guidage* et puis appuyez sur (OK).
   - Appuyez sur (MENU) sur le clavier externe.

Limitation de contrôle d'accès

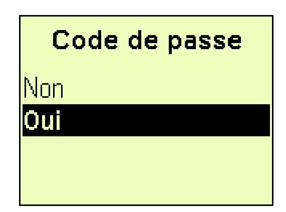
La barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus est muni d'une option de code de passe qui protège les paramètres de configuration de la barre de guidage contre tout accès et modification.

Activation ou désactivation du code de passe

Pour activer ou désactiver le code de passe:

1. Sélectionnez l'écran *Code de passe*.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option souhaitée requise et appuyez sur (OK)

   Vous retournez au menu principal.



Si l'option Code de passe a été configurée sur Oui, vous êtes invité d'entrer le mot de passe lorsque vous sélectionnez 🔧 ou appuyez sur (MENU).

Entrée du Code de passe

Le mot de passe correct est "2005". Pour entrer le mot de passe depuis *Entrer mot de passe*:

1. Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le chiffre correct s'affiche dans la colonne.
2. Appuyez sur (OK) pour sélectionner la colonne suivante.

Entrer mot de passe

0 0 0 0

3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que les quatre chiffres soient corrects.

Entrer mot de passe
2 0 0 5

Si vous entrez un mot de passe incorrect, vous retournerez à l'écran principal.

Réglage de la luminosité et du contraste

Ecran
Contraste 20
Rétroéclair. Oui
Luminosité 20
Luminosité LED 20
Quitter

Vous pouvez regarder l'écran LCD en toute condition—en plein soleil et de nuit.

Si nécessaire, utilisez l'écran *B. de guidage / Contraste/Luminosité* pour ajuster le contraste de l'écran, allumer le rétro-éclairage, ou ajuster le rétro-éclairage et la luminosité de LED.

Astuce — Si le rétro-éclairage est configuré sur Oui, il s'éteint automatiquement pendant les heures durant lesquelles il fait jour, et s'allume à nouveau le soir. Lorsque le rétro-éclairage est activé mais pas en cours d'utilisation, le paramètre Rétro-éclairage affiche Auto.

Configuration des unités et de la langue

Par défaut, les unités sont configurées sur US et la langue est configurée sur Anglais. Pour choisir:

- les unités métriques, utilisez l'écran *B. de guidage / Unités*
- le langage Portugais, Espagnol, Français, Allemand ou Italien, utilisez l'écran *B. de guidage / Langue*

Changer l'orientation de l'affichage

En règle générale, la barre de guidage est installée avec les LED au-dessus de l'écran (vertical). Si vous souhaitez changer le sens d'affichage pour une utilisation avec les LEDs en-dessous de l'écran (renversé), utilisez l'écran *B. de guidage / Support b. guidage*.


Vertical


Renversé

Configuration de l'affichage

Utilisez *B. de guidage / Config. affichage* pour activer ou désactiver n'importe quel des éléments affichés dans les cartes en plan et en perspective:

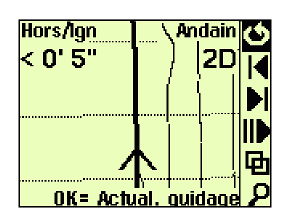
Config affichage
Lignes de progre: Oui
Andains adjacent Oui
Limite du champ Oui
Ligne AB Oui
Vue Auto

- Lignes de progrès: Vue en perspective matérialisant le déplacement du véhicule
- Andains adjacents: andain de chaque côté de l'andain actuel
- Limite du champ: si le champ est une Tournière.
- Ligne AB sur Oui pour afficher la ligne AB.
- Affichage chemin sur Oui ou Changer pour afficher le chemin effectué.

Vous pouvez également utiliser cet écran pour modifier l'option *Vue*:

- Auto: Afficher automatiquement les changements entre les vues en plan et en perspective dans les tournières.
- Fixe: La vue reste fixe

Affichage des passes réalisées

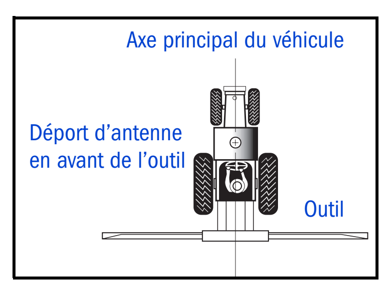


Par défaut, la passe réalisée est toujours affichée sur l'écran sous forme d'une ligne pointillée. Si vous avez un interrupteur de pulvérisation connecté, vous pouvez choisir d'afficher le chemin seulement si l'interrupteur de pulvérisation est activé. Pour ce faire, configurez *Affichage chemin* sur *Interrupt*.

Pour désactiver l'affichage des passes réalisées, configurez *Affichage chemin* sur *Non*.

Configuration du déport antenne

Par défaut, on suppose que l'antenne se trouve à la position de l'outil. Si votre antenne n'est pas montée à la position de l'outil, configurez un déport d'antenne au moyen de l'écran *B. de guidage / Déport antenne*.





ATTENTION — L'antenne doit être montée sur l'axe principal du véhicule. Dans le cas contraire, la distance entre les passes sera incorrecte.

Superficie de couverture

La superficie de couverture est calculée chaque fois que l'interrupteur de pulvérisation est connecté et est activé. Pour de plus amples informations concernant la connexion d'un interrupteur de pulvérisation, référez-vous à **Connexion des autres appareils, page 3**.

Par défaut, la superficie de couverture est configurée pour être affichée dans l'*Ecran d'état*. Pour afficher la Superficie de couverture sur une des vues en plan ou en perspective, utilisez *B. de guidage / Ecran d'état*.

Astuce — Pour enregistrer la valeur de superficie de couverture, il faut effectuer une Pause avant de mettre le système hors tension. Sinon cette valeur sera perdue à la remise sous tension du système.

Si vous chargez une ligne AB existante portant une valeur de superficie de couverture, vous pouvez choisir de cumuler les nouvelles valeurs à la valeur existante, ou de réinitialiser à 0.

Texte d'état

Les *Vue en plan* et *Perspective* peuvent afficher deux éléments de texte d'état. L'écran d'état peut afficher quatre éléments de texte d'état.

Elément de texte d'état	Définition
N. d'andain	Numéro d'andain de l'andain le plus proche.
Dist. hors ligne	Distance hors ligne par rapport à la passe la plus proche.
Vitesse	Vitesse actuelle.
Direction	Direction actuelle.
Superficie champ	Superficie du champ est calculée en ajoutant 1/2 largeur de passage à l'extérieur de la passe réalisée. Une valeur ne s'affiche que pour les trajets Tournière.
Satellites	Nombre de satellites GPS utilisés.
HDOP	Dilution de précision horizontale. Celle-ci est une mesure de la précision basée sur la géométrie des satellites dans le ciel. Un HDOP de 2 ou inférieur garanti une meilleure précision.
Hauteur	Hauteur d'antenne actuelle au-dessus du niveau moyen de la mer (NMM).
Etat GPS	Etat GPS courant.

Elément de texte d’état	Définition
Superficie de couverture	Surface couverte lorsque l’interrupteur de pulvérisation était activé. Le calcul est basé sur la distance parcourue x la largeur d’andain. Pour enregistrer la valeur de superficie de couverture lors de la mise hors tension du système, arrêtez le guidage avec de déconnecter l’alimentation.
Déplacer	Affiche le déplacement cumulé perpendiculaire au sens de marche.
Pts andain	Le nombre de points dans l’andain actuel.
Long. andain	La longueur de l’andain actuel
Dist conv.	La distance de convergence XP/HP.
Inclin.	L’angle d’inclinaison du véhicule.
Aucun	Aucun texte d’état ne s’affiche.

Guidage

Le système de guidag *Ag*GPS EZ-Guide Plus offre les types de trajets suivants

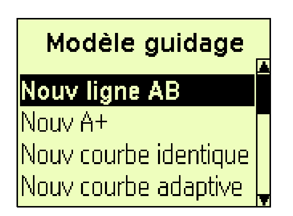
Modèle	Définition
Ligne AB	Guidage droit basé sur les points A et B qui définissent la ligne initiale.
A+	Guidage en ligne droite basé sur un point A et la direction de la ligne précédente.
Courbe identique	Guidage de courbe basé sur la courbe initiale.
Courbe adaptive	Guidage de courbe basé sur la dernière courbe réalisée.
Tournière	Enregistre une tournière de n'importe quelle forme pendant que vous réalisez le tour du champ. Peut fournir le guidage sur plusieurs passes de tournière ainsi que le guidage droit à l'intérieur des tournières.
Pivot central	Guidage courbe dans un champ sous pivot central.
Sélect. AB stockée	Sélectionner et charger une ligne AB existante.
Supprimer AB courante	Supprimer la ligne AB courante.

Pour de plus amples informations, référez-vous à **Utilisation des types de trajets, page 16**.

Notes —

- Si vous utilisez les corrections WAAS/EGNOS et que le système a été désactivé pendant plus de 2 heures, un avertissement s'affiche lorsque la première position WAAS DGPS est reçue. Pour une meilleure précision, attendez 10 minutes après avoir reçu l'avertissement WAAS DGPS avant de créer une Ligne AB ou de sélectionner un champ existant.
- Si vous utilisez avec les corrections RTK ou OmniSTAR XP/HP, ne définissez pas de nouvelle ligne de guidage si le message **Faible préc** clignote. Autrement, vous pourriez avoir des dérives de position significatives jusqu'à ce que le récepteur ait atteint son niveau de précision maximum (**Fixe ou Convrg.**). Si l'état GPS est **Flottant ou Pas convrg**, cela signifie que le récepteur est toujours en cours de convergence.

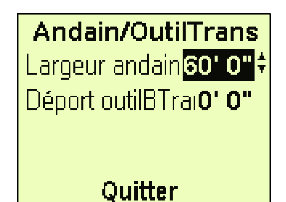
Réinitialisation du guidage



1. Sélectionnez ⟲. L'écran *Modèle guidage* s'affiche.
2. Appuyez sur ⊕ ou ⊖ pour choisir le type de trajet souhaité et puis appuyez sur ⓞ.

   Un message s'affiche vous demandant de confirmer la sélection pour éviter toute réinitialisation accidentelle du précédent type de trajet.
3. Pour confirmer, appuyez sur ⓞ.

Configuration de la largeur d'andain



Dès que vous avez sélectionné un type de trajet, l'écran *Andain/Outil* s'affiche.

Pour changer la valeur de largeur d'andain:

1. Sélectionnez *Largeur andain*.
2. Appuyez sur ⊕ ou ⊖ jusqu'à ce que la valeur correcte s'affiche.
3. Appuyez sur ⓞ.

   Astuce – Configurez la largeur d'andain à 0,3 m de moins que la largeur totale de l'outil afin d'éviter tout manque entre les passes.

Si l'outil n'est pas centré par rapport au véhicule, configurez un déport d'outil:

1. Sélectionnez *Déport outil*.
2. Appuyez sur ⊕ ou ⊖ jusqu'à ce que la valeur correcte s'affiche
3. Appuyez sur ⓞ.

   Astuce – Si un déport d'outil est configuré, la position du véhicule sera affichée hors de la ligne de guidage. Lorsque vous travaillez avec un déport d'outil, suivez les indications des trois LEDs vertes.

Utilisation des types de trajets

Cette section décrit comment définir et utiliser chacun des types de trajets disponibles.

La Ligne AB est une ligne droite qui passe par les Point A et Point B. Il n'est pas nécessaire de configurer systématiquement le point B car dans beaucoup de cas, la direction de la ligne initiale AB est conservée pour les champs suivants.

Le début et la fin de l'andain initial définissant la ligne de référence s'affichent sur l'écran de la barre de guidage sous forme d'un cercle (Point A) et un carré (Point B).

Les lignes de guidage affichées à l'écran sont étendues de 1 km au-delà du Point A et du Point B. Ces extensions sont affichées sous forme des lignes pointillées. Ainsi il est plus facile de visualiser la position de l'andain suivant, et de retourner en ligne après un changement de passe.

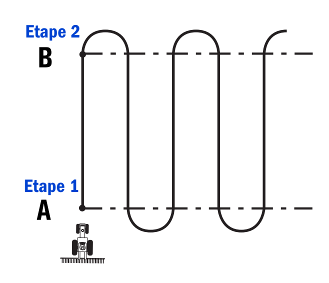
Note — L'andain initial (la ligne AB) s'affiche comme une ligne solide fine; l'andain courant s'affiche comme une ligne en gras.

Ligne AB

Utilisez le type de trajet Ligne AB lorsqu'aucune tournière n'est requise et lorsque les passes sont droites et parallèles en elles.

1. Au début du premier andain, enregistrez le Point A.
2. Allez à l'autre bout du champ, et à la fin du premier andain, enregistrez le Point B.

   Astuce — Positionnez le Point B à mi-chemin de l'andain afin d'obtenir le guidage le long de la première passe, puis réinitilialisez le Point B au bout du champ.



3. Tournez à gauche ou à droite vers l'andain suivant. L'andain suivant est sélectionné automatiquement.
4. Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.

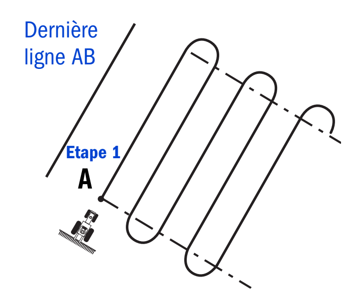
   Note — Sur des lignes AB droites, si vous effectuez un andain plus long que l'andain précédent, le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus prolonge automatiquement le passage de guidage suivant afin que les avertissements de tournière ne s'affichent pas trop tôt.

Modèle A +

Utilisez le modèle A+ lorsque vous avez besoin du guidage exactement parallèle à la dernière Ligne AB, par exemple:

- Dans les champs adjacents
- Pour définir la Ligne AB sur un chemin le long du champ
- Pour sauter un chemin d'accès, une haie ou un fossé dans un même champ

1. Pour enregistrer la position de la première passe, enregistrez le Point A.

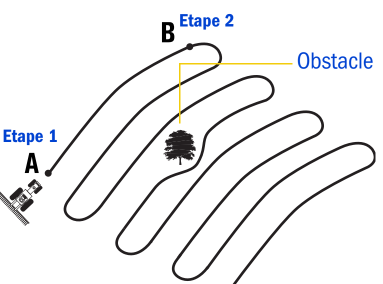


La direction de la nouvelle ligne AB est la même que la ligne AB précédente ou est conforme à la direction définie manuellement (si le véhicule se trouve à +/- 90 degrés de la direction AB). Autrement, la direction A+ sera dans la direction opposée.

2. Suivez la ligne AB pour le guidage sur le premier andain.
3. Tournez à gauche ou à droite vers l'andain suivant. L'andain suivant est sélectionné automatiquement.
4. Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.

Courbe identique

Utilisez le type de trajet courbe identique lorsque vous voulez travailler dans le champ en suivant une courbe. Ce type de trajet fournit un guidage basé sur la courbe initiale. Il ignore toute déviation autour d'un obstacle.



1. Au début du premier andain, enregistrez le Point A.
2. Roulez sur la courbe initiale. A l'autre bout du premier andain, enregistrez le Point B.
3. Tournez à gauche ou à droite vers l'andain suivant. L'andain suivant est sélectionné automatiquement.
4. Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.

Note – Le guidage est étendu au-delà de la fin des andains courbes. Il est ainsi possible d'obtenir un guidage LED afin de retourner à l'andain suivant lorsque le véhicule passe au-delà de la fin d'un andain. Les lignes d'andain prolongées ne s'affichent pas sur l'écran.

Courbe adaptive

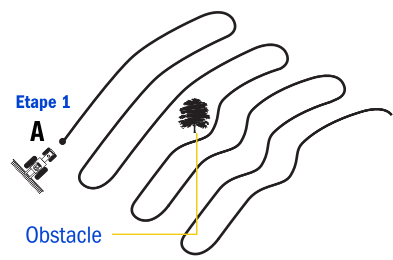
Utilisez le type de trajet courbe adaptive lorsque vous voulez travailler dans le champ en suivant une courbe ou lorsqu'il faut éviter des obstacles. Ce type de trajet fournit un guidage basé sur la dernière courbe effectuée.

Note – Par défaut, la fin de l'andain est détectée automatiquement lorsque vous effectuez un demi-tour. Si vous préférez marquer manuellement la fin de chaque andain, dans le menu de configuration, sélectionnez *Guidage / Auto-détect tour* et sélectionnez Non. Il faudra alors enregistrer un Point B à la fin de chaque passe, pour marquer la fin de l'andain avant de commencer à tourner vers l'andain suivant.

Courbes simples (à l'aide du modèle Courbe adaptive)

Pour effecteur des courbes adaptives simples avec le paramètre par défaut Auto-détect tour activé:

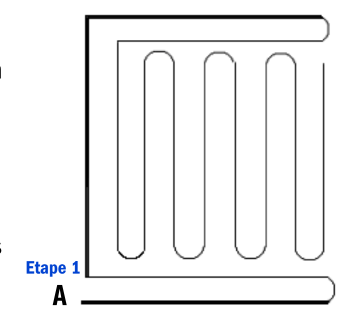
1. Au début du premier andain, enregistrez le Point A.
2. Roulez sur la courbe initiale.
3. Tournez à gauche ou à droite vers l'andain suivant. L'andain suivant est sélectionné automatiquement.
4. Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.



Trajet en C (à l'aide du modèle Courbe adaptive)

Pour utiliser le modèle Courbe adaptive pour obtenir un guidage en C avec le paramètre par défaut Auto-détect tour activé:

1. Au début de la tournière, enregistrez le Point A.
2. Roulez autour de la tournière en suivant un trajet en C.
3. Tournez à gauche ou à droite vers l'andain suivant. L'andain suivant est sélectionné automatiquement.
4. Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.

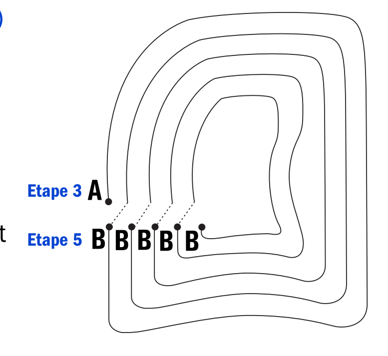


Note — Les lignes en gras sur le graphique indiquent où vous devez rouler sans guidage.

Spirale (à l'aide du modèle Courbe adaptive)

Pour utiliser le type de trajet courbe adaptive pour obtenir un guidage en spirale vers le centre du champ:

1. Dans le menu *Guidage*, configurez *Auto-détect tour* sur Non.
2. Commencez un nouveau champ utilisant le type de trajet Courbe adaptive.
3. Au début de la tournière, enregistrez le Point A.



4. Roulez autour de la tournière.
5. Lorsque vous êtes presque revenu au Point A, enregistrez le Point B

   Note — Assurez-vous que vous vous trouvez au delà d'une largeur d'andain du point initial A. Sinon, le Point B ne sera pas initialisé.

6. Tournez vers l'intérieur du champ. L'andain suivant est généré à partir de la dernière passe.
7. Sur chaque passe, lorsque vous êtes presque revenu au point où vous avez commencé la tournière, enregistrez un nouveau point.

Rowfinder (à l'aide du modèle Courbe adaptive)

Lorsque vous roulez dans une culture en lignes, vous pouvez facilement trouver le prochain passage sans avoir à compter les lignes que vous devez sauter.

Pour utiliser le modèle de Courbe adaptive pour trouver les passages dans les cultures en ligne:

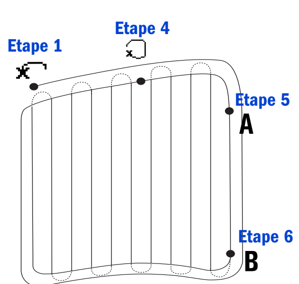
1. Sélectionnez *Guidage* / *Auto-détect tour* et configurez *Auto détect tour* sur Non.
2. Réinitialisez le guidage et sélectionnez le type de trajet Courbe adaptive.
3. Sélectionnez la valeur *Largeur andain* qui correspond à la largeur de votre outil.
4. Marquez le Point B à la fin de la ligne.
5. Trouvez la ligne suivante en tournant en bout du champ jusqu'à obtenir les trois LEDs vertes sur la barre de guidage.

Tournière

Utilisez le type de trajet Tournière lorsque vous souhaitez:

- réaliser la tournière en premier pour dégager suffisamment d'espace pour tourner au bout du champ
- connaître la superficie du champ

Vous pouvez effectuer autant de circuits de tournière que vous souhaitez avant de passer aux andains droits. Le trajet de tournière s'incrémente automatiquement à la tournière suivante lorsque vous entrez dans le cercle autour du point de début de la tournière.



Tournières multiples

1. Commencez une tournière.
2. Roulez en suivant le contour du champ. La tournière est enregistrée.

3. Lorsque vous retournez au point de départ de la tournière, l’andain de tournière suivant est généré automatiquement.
4. Identifiez le circuit de tournière courant comme le circuit final. Il faut effectuer cette étape avant d’entrer dans le cercle autour du point de début de tournière ou avant d’enregistrer les points A et B.

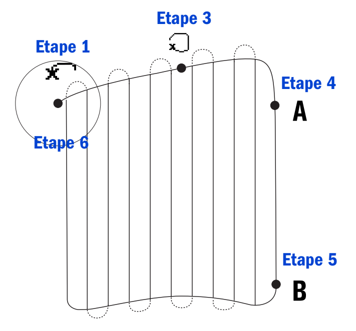
   Vous continuerez à être guidé sur la tournière finale jusqu’à ce que votre distance hors ligne soit supérieure à une demi largeur d’andain.
5. Pour enregistrer le début du premier andain droit, enregistrez le Point A à tout moment.
6. Roulez jusqu’à l’autre bout du champ et enregistrez le Point B

   Note — Les andains droits sont automatiquement complétés jusqu’à la limite de la tournière. Il n’est pas nécessaire que la Ligne AB soit égale à la longueur totale du champ.

   Astuce — Le modèle Tournière affiche le bord de la tournière la plus intérieure.
7. Tournez à gauche ou à droite vers l’andain suivant. L’andain suivant est sélectionné automatiquement.
8. Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.

   Note — L’avertissement **DANS TOURNIERE!** ne s’affiche que si votre déport d’antenne est configuré à 0. Si votre déport d’antenne est supérieur à 0, vous pouvez obtenir un effet semblable en configurant le temps d’anticipation d’avertissement Tournière sur une valeur supérieur à 0 (par exemple, 3 secondes). En conséquence l’avertissement **TOURNIERE!** s’affichera avant d’avant d’arriver dans la tournière.

Tournière simple



1. Commencez la tournière.
2. Roulez en suivant le contour du champ. La tournière est enregistrée.
3. Identifiez le circuit de tournière courant comme le circuit final.

   Note — Il faut effectuer l’étape 3 avant d’entrer dans le cercle autour du point de début de tournière avant d’enregistrer les points A et B.

   La tournière est enregistrée jusqu’à ce que vous arriviez dans le au cercle autour du point de début de tournière.
4. Pour enregistrer le début du premier andain droit, enregistrez le Point A.

5. Roulez jusqu'à l'autre bout du champ et enregistrez le Point B.

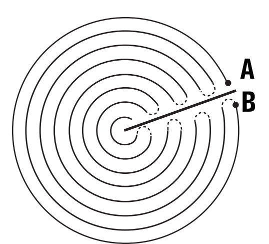
   > **Note –** Les andains droits sont automatiquement complétés jusqu'à la limite de la tournière. Il n'est pas nécessaire que la Ligne AB soit égale à la longueur totale du champ.

6. Entrez dans le cercle autour du point de début de la tournière afin de terminer la tournière. La superficie s'affiche.
7. Tournez à gauche ou à droite vers l'andain suivant. L'andain suivant est sélectionné automatiquement.

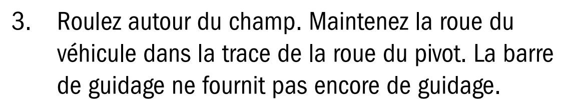
Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.

Pivot central

Utilisez le type de trajet Pivot central si vous souhaitez être guidé en rond sous le pivot. Avec ce type de trajet, vous pouvez effectuer des cercles concentriques autour du pivot central.



1. Positionnez la roue du véhicule dans une trace de roue du pivot. Reculez le véhicule jusqu'au bras du pivot (ou vers le bord du champ si le champ n'est pas un pivot à cercle complet).
2. Pour commencer l'enregistrement du trajet, enregistrez le Point A.
3. Roulez autour du champ. Maintenez la roue du véhicule dans la trace de la roue du pivot. La barre de guidage ne fournit pas encore de guidage.



4. Lorsque vous êtes presque retourné au niveau du bras du pivot ou au bord du champ, enregistrez le Point B. *Ag*GPS EZ-Guide Plus crée les andains de guidage.
5. Tournez à gauche ou à droite vers l'andain suivant. L'andain suivant est sélectionné automatiquement.
6. Dirigez votre véhicule afin que les lumières vertes de la barre de guidage restent centrées tout au long du passage suivant.

   > **Note –** Si vous souhaitez travailler à partir du centre du champ vers l'extérieur, le pivot initial doit avoir:
   >
   > - un rayon d'au moins deux largeurs d'andain
   > - une longueur d'arc d'au moins deux largeurs d'andain

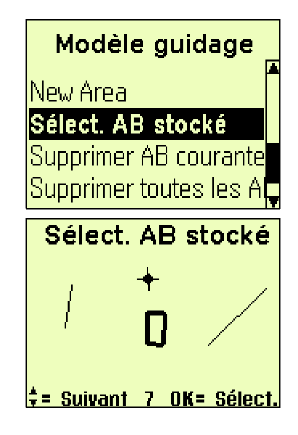
Enregistrement, Chargement et Suppression des lignes AB

Le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus peut enregistrer, charger et supprimer des lignes AB.

Enregistrement des lignes AB

Le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus peut enregistrer jusqu'à 96 lignes droites ou pivots et jusqu'à 3 trajets courbes ou tournières. Le système enregistre automatiquement la dernière ligne AB. Lorsque vous enregistrez plus de lignes AB que le nombre maximum autorisé, les lignes les moins utilisées seront remplacéess.

Chargement d'une ligne AB existante

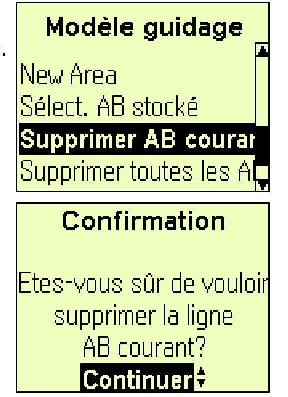


1. Sélectionnez ↺ pour réinitialiser le guidage. L'écran *Modèle guidage* s'affiche.
2. Sélectionnez *Sélect AB stockées* et appuyez sur ⓞⓚ.

   L'écran *Sélect AB stockées* s'affiche. Il indique les lignes AB les plus proche de la position du véhicule, qui s'affiche sous forme d'une croix avec un point au centre. La ligne AB ou la courbe sélectionnée est affichée en gras.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la ligne AB que vous voulez utiliser, puis appuyez sur ⓞⓚ pour confirmer.

Le système charge la ligne et vous invite de confirmer la largeur d'andain.

Suppression de la ligne AB courante

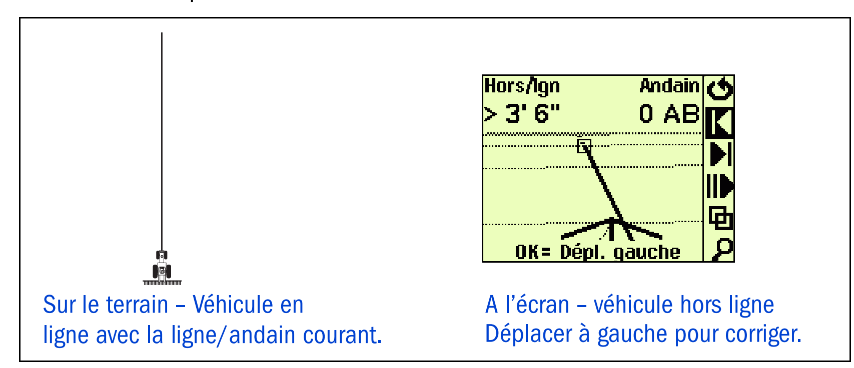


1. Sélectionnez ↺ pour afficher l'écran *Modèle guidage*.
2. Sélectionnez *Supprimer AB courante.* L'écran *Confirmation* s'affiche.
3. Sélectionnez *Continuer* pour supprimer la Ligne AB, ou *Quitter* pour retourner à l'écran *Modèle guidage*.

Déplacer

Utilisez l'option Déplacer pour déplacer la ligne de guidage à la position souhaitée afin de:

- corriger toute dérive de position GPS lors du retour au champ pour un nouveau guidage, par exemple après une pause ou la mise hors tension de l'unité
- corriger toute dérive due à un changement de constellation GPS pendant le travail sur la parcelle.



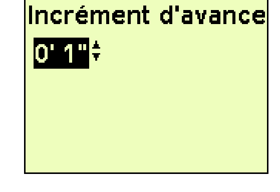
Sur le terrain – Véhicule en ligne avec la ligne/andain courant.

A l'écran – véhicule hors ligne Déplacer à gauche pour corriger.

Le déplacement est toujours appliqué à la ligne de guidage par rapport à la direction du véhicule.

Pour déplacer la ligne, sélectionnez |◀ ou ▶|. L'incrément de déplacement par défaut est 2,5 cm. Pour modifier la valeur de déplacement à chaque impulsione:

1. Sélectionnez *Guidage / Incrément d'avance*.
2. Appuyez sur ⓐ ou ⓥ pour sélectionner la valeur d'incrément de déplacement requise et appuyez sur ⓞⓚ.



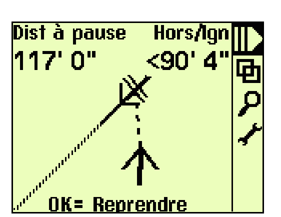
Chaque déplacement déplace la ligne de la valeur d'*Incrément d'avance*. Par exemple, si Incrément d'avance est réglé sur 7,5 cm et que vous appuyez sur ▶| deux fois, la distance totale de déplacement sera de 15 cm à droite.

Pour afficher le déplacement cumulé de la ligne perpendiculairement à la direction courante du véhicule, utilisez *B. de guidage / Ecran texte* et sélectionnez *Déplacer* pour que la valeur s'affiche sur la vue choisie ou sur un Ecran d'état.

Pour réinitialiser la distance de déplacement à 0, sélectionnez *Guidage / Réinit déplace*.

Pause et Reprendre

Pour interrompre le guidage, sélectionnez ⏯ ou appuyez sur ⏯ sur le clavier externe.



Lorsque vous interrompez le guidage:

- L'affichage change pour une *Vue en plan* (si l'option *Config affichage / Vue* est configuré sur *Auto*).
- Une icône s'affiche à la position du point et indique la direction du véhicule au moment de pause.
- L'andain où a eu lieu la pause s'affiche sur l'écran.
- L'écran effectue un zoom automatique afin de maintenir sur le même écran votre position courante ainsi que l'icône de pause. Vous ne pourrez pas effectuer un zoom manuellement.
- Une ligne pointillée relie votre position courante au point de pause.
- Le texte d'état de la carte affiche la distance jusqu'au point de pause et la distance hors ligne depuis l'andain de pause.
- Les LEDs ne fournissent pas de guidage hors ligne lorsque vous vous trouvez à plus d'un demi-andain de l'andain de pause.
- Les lignes de progrès et les andains adjacents ne s'affichent pas.

Pour reprendre le guidage, sélectionnez ⏯ ou appuyez sur ⏯ sur le clavier externe.

Sortie impulsions de vitesse

La barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus peut fournir une sortie en impulsions de vitesse. Ceci peut être utilisé pour:

- Remplacer un capteur de vitesse réel tel qu'un radar de compteur d'impulsion sur roue.
- Fournir l'information de vitesse à un autre appareil agricole ayant besoin de l'information de vitesse sous forme d'impulsions, par exemple, un appareil de contrôle de rendement ou un contrôleur de débit variable.

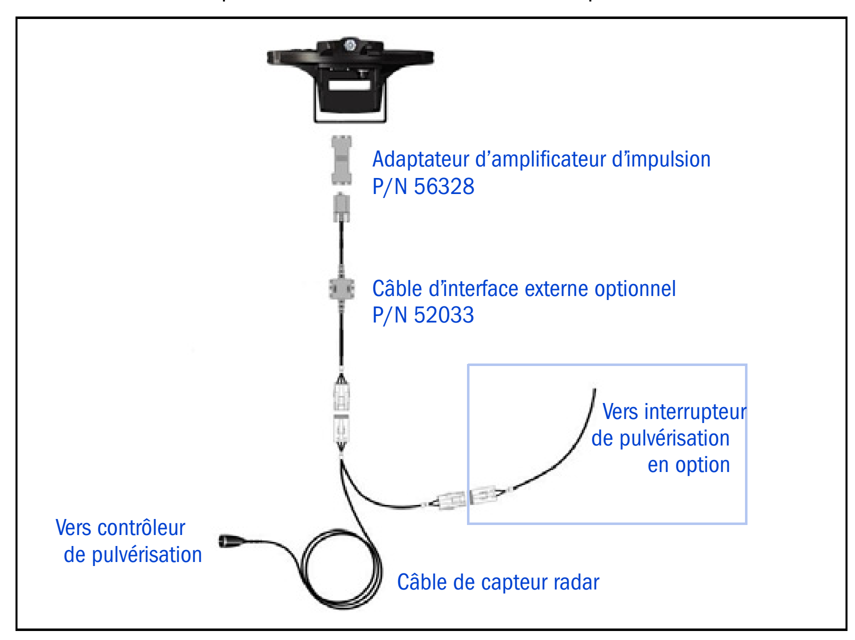
Pour utiliser la sortie d'impulsions de vitesse, un câble de capteur radar comprenant un adaptateur d'amplificateur d'impulsion est nécessaire. Pour en acheter, contactez vote agence locale.

Connexion à un périphérique

Pour connecter la barre de guidage à un contrôleur de pulvérisation:

1. Connectez l'amplificateur d'impulsion au port série de la barre de guidage et connectez le câble d'interface externe optionnel à l'autre extrémité de l'adaptateur.
2. Connectez le câble du capteur radar au câble d'interface externe

3. Vous pouvez aussi raccorder un interrupteur de pulvérisation au connecteur WeatherPack disponible et le brancher au câble de capteur radar.



Configuration de la barre de guidage

Pour activer la sortie impulsions:

1. Sélectionnez *B. de guidage / Sortie impulsion.*
2. Sélectionnez la fréquence compatible avec votre périphérique.

   Note — La plupart des contrôleurs Raven et Midtech utilisent 34,80 Hz/kph.

Sortie impulsion
Taux 58.94Hz/mph
Angle 0°
Quitter

3. Dans le champ *Angle*, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que l'angle correct soit sélectionné.

   Sur la plupart des véhicules, l'unité radar est montée à la verticale (0°), et n'a aucun effet sur la sortie impulsions de vitesse. Cependant, si votre unité radar est monté de biais, il faut configurer la barre de guidage afin de compenser cet angle. Si vous ne configurez pas l'angle correctement, la valeur de sortie impulsions de vitesse sera fausse.

Sortie impulsion
S'assurer que l'adaptateur PN 56328 soit connecté entre la b. de guidgae et le câble d'interface ex
Continuer

   Note — Pour obtenir la valeur correcte de l'angle à utiliser, référez-vous à la documentation du véhicule ou contactez le revendeur du véhicule. Si vous avez l'intention de recalibrer votre contrôleur pour une meilleure précision, laissez la valeur *Angle* à zéro degrés.

Configuration d’un contrôleur

Sur un contrôleur Raven:

1. Assurez-vous que l’entrée de vitesse soit configurée sur Speed Radar SP2.

   Note — Normalement la configuration du type d’entrée vitesse est effectuée lors de la première calibration de l’unité; les choix disponibles dans la plupart des contrôleurs Raven sont SP1 ou SP2. SP2 est la configuration correcte pour les entrées Speed radar. Référez-vous au manuel d’emploi du contrôleur pour de plus amples informations concernant cette configuration.

2. Assurez-vous que la valeur de calibration de vitesse soit configurée correctement. Pour des résultats plus précis, recalibrez l’unité pour que cette valeur corresponde à celle de la barre de guidage.

Pour de plus amples informations concernant le calibrage de l’unité, référez-vous au manuel d’emploi du contrôleur.

> **Astuce —** Pour contrôler la qualité de votre configuration, comparez la valeur de vitesse indiquée sur la barre de guidage avec celle du contrôleur de pulvérisation.

Sur un contrôleur Midtech:

1. Sur le contrôleur de pulvérisation Midtech, assurez-vous que la valeur de calibration de vitesse soit configurée correctement. Pour des résultats les plus précis, recalibrez l’unité pour que cette valeur corresponde à celle de la barre de guidage.
2. Pour de plus amples informations concernant le calibrage de l’unité, référez-vous au manuel d’emploi du contrôleur.

   Astuce — Pour contrôler la qualité de votre configuration, comparez la valeur de vitesse indiquée sur la barre de guidage avec celle du contrôleur de pulvérisation.

Configuration des paramètres de guidage

Vous pouvez configurer les paramètres de guidage et les paramètres d'avertissement du système *Ag*GPS EZ-Guide Plus suivant vos préférences et votre application.

Paramètres de guidage

Configurez les paramètres de guidage à partir du menu *Guidage*.

Mode LED

Mode	Définition
Poursuivre	Poursuivre les lumières afin de rester en ligne. Les lumières représentent la position de l'andain par rapport au véhicule.
Traîner	Centrer les lumières afin de rester en ligne. Les lumières représentent la position du véhicule par rapport à l'andain.

Espacement LED

L'espacement LED est la distance représentée par une LED. Diminuez l'espacement LED pour augmenter la sensibilité des LEDs.

Voir en avant

Utilisez le temps d'anticipation pour anticiper la position du véhicule afin de tenir compte du temps de réaction et de la vitesse de changement de direction du véhicule. Configurez le temps d'anticipation en secondes

Note – Pour les tracteurs articulés, toujours configurez le temps d'anticipation à 0 secondes.

Auto-détect tour

Ce paramètre n'est utilisé que pour le trajet Courbe adaptive. Le paramètre par défaut est Oui, ce qui signifie qu'un nouvel andain est généré automatiquement lorsqu'un demi-tour est détecté. Si vous souhaitez sélectionner manuellement la fin de chaque andain de courbe adaptive, sélectionnez Non.

Options d’avertissement

Configurez les options d’avertissement dans le menu *Averts*. Les avertissement s’affichent sous forme d’un message clignotant sur l’écran.

Avertissement de tournière

Le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus affiche un message lorsque vous passez au-delà de la fin de l’andain. Vous pouvez également configurer un délai pour l’avertissement de tournière afin que *Ag*GPS EZ-Guide Plus vous avertisse avant d’atteindre la fin de l’andain. Par défaut, le délai est de 0 sec.



Pour désactiver l’avertissement de tournière, ou pour configurer le délai, utilisez l’écran de configuration *Avert. tournière*.

Note – L’avertissement **DANS TOURNIERE!** ne s’affiche qui si votre déport d’antenne est configuré à 0. Si votre déport d’antenne est supérieur à 0, vous pouvez obtenir un effet semblable en configurant le temps d’anticipation à un temps supérieur à 0 (par exemple, 3 secondes). En conséquence, l’avertissement **TOURNIERE!** s’affichera avant d’arriver dans la tournière.

Avertissement hors ligne

Le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus peut afficher un message si vous vous éloignez trop de la ligne. Par défaut, il est configuré sur 0,00 m (aucun avertissement). Pour configurer un avertissement hors ligne, utilisez l’écran de configuration *Avert. hors ligne*.

Avertissement de faible précision

Il y a trois états d’avertissement de faible précision:

Etat	Définition
Haute préc seule	N’utilise que des positions de haute précision pour le guidage. Lorsque les positions de faible précision sont reçues, le guidage est suspendu. La barre de guidage affiche un avertissement.
Avert. faible préc	Lorsque les positions de faible précision sont reçues, le guidage continue de façon normale. La barre de guidage affiche un avertissement.
Sans avert.	Lorsque les positions de faible précision sont reçues, le guidage continue de façon normale. Il n’y a aucun avertissement.

Avertissement audible

Si vous avez un clavier externe ou une alarme connectés au système *Ag*GPS EZ-Guide Plus, vous pourrez aussi avoir un avertissement audible. Pour activer l’avertissement audible, utilisez l’écran de configuration *Avert. audible*.

Utilisation du GPS

Avant d'utiliser un GPS avec la barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus:

- Configurez le port de données de la barre de guidage pour activer l'entrée GPS
- Affichez les diagnostiques GPS et DGPS sur la barre de guidage
- Configurez le récepteur GPS afin qu'il communique avec la barre de guidage
- Configurez le récepteur GPS

Si vous avez une barre de guidage sans GPS intégré, la barre de guidage est configurée par défaut pour recevoir les positions GPS externes. Connectez le récepteur GPS à la barre de guidage et confirmez que le récepteur est configurer pour fournir des message NMEA GGA et VTG à 5 Hz, 38400, 8N1.

Pour recevoir les signaux des satellites GPS, il faut avoir une vue dégagée du ciel. GPS ***ne*** fonctionne ***pas*** à l'intérieur.

Toute chose qui bloque la lumière bloque également les signaux des satellites GPS. Cela comprend les personnes, les bâtiments, les arbres denses et les véhicules. Les signaux GPS peuvent passer au travers des feuilles, du plastique ou du verre, mais tous ces obstacles réduisent le signal de façon significative.

Configuration du port de données de la barre de guidage

Sélection du récepteur

Vous pouvez acquérir une barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus avec ou sans récepteur GPS intégré. Il est connecter d'autres récepteurs GPS à la barre de guidage, et de les utiliser en tant que récepteur GPS externe.

Pour sélectionner le récepteur GPS que vous souhaitez utiliser avec la barre de guidage:

1. Sélectionnez *B. de guidage* / *Params port donns*.
2. Sélectionnez le champ *Entr* et appuyez sur ▲ ou ▼:

Sélectionner le type d'entrée ...	**Pour ...**	**Notes**
Aucun	un récepteur intégré	
Récepteur TSIP	les récepteurs GPS Trimble	Cette options configure automatiquement le récepteur au débit en bauds, parité, messages NMEA et taux corrects.
GPS externe	les récepteurs GPS non Trimble	Confirmer que les paramètres du port correspondent aux paramètres de sortie du récepteur.

Sélectionner le type d'entrée ...	Pour ...	Notes
Autopilot	les systèmes Autopilot	
Corrections	les corrections RTCM externes fournies par une radio	Confirmer que les paramètres du port correspondent aux paramètres de sortie du récepteur.
Diagnostics	les diagnostics avec AgRemote	Vous ne pouvez pas utiliser les options *Configuration port auto / Forcer connexion* dans AgRemote. Il faut configurer manuellement les options de parité et de baud dans l'écran *Params port donns* pour qu'elles correspondent aux paramètres de AgRemote.

Diagnostics

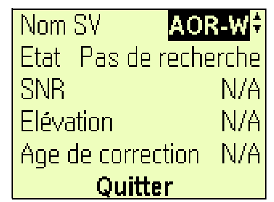
Les menus diagnostics de la barre de guidage vous permettent d'afficher des informations concernant la qualité de votre signal GPS et DGPS. Ces menus sont utils en cas de recherche de défaut liés au système GPS.

Diagnostics GPS

Heure 2:11:12 (UTC)
Lat 43°29"55.3' S
Lon 172°33"53.1' E
Hauteur 88' 9"
Vitesse 3.2mph

Sélectionnez *GPS / Diagnostic GPS* pour afficher les informations GPS calculés par le récepteur. Il y a plusieurs écrans d'informations.

- Pour naviguer d'un écran à l'autre, appuyez sur ▲ ou ▼.
- Pour retourner au menu *GPS*, appuyez sur OK.



Diagnostics DGPS

Sélectionnez *GPS / Diagnostic DGPS* pour afficher les informations DGPS. Il y a un écran d'informations pour chaque satellite DGPS disponible dans le type de correction sélectionné.

- Pour changer d'un satellite à un autre, appuyez sur ▲ ou ▼.
- Pour retourner au menu *GPS*, appuyez sur OK.

Configuration du récepteur

Cette section explique comment configurer le récepteur:

- Limites GPS
- Corrections
- Filtres

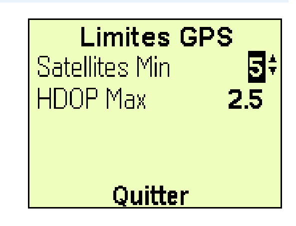
Note – Dans les zones de latitudes moyennes, les erreurs transversales du GPS constatées lorsque vous roulez Est-Ouest sont en général double des erreurs transversales constatées lorsque vous roulez Nord-Sud. Celle-ci est une caractéristique de tout récepteur GPS et système de guidage, et se produit parce que les orbites des satellites GPS ne passent pas au-dessus des pôles. Pour plus de détails concernant le système GPS, visitez http://www.navcen.uscg.gov/ado/GpsActiveNanu.asp

Limites GPS

Vous pouvez configurer le nombre de satellites minimum la valeur de Dilution de précision horizontale (HDOP) admise pour que le guidage GPS commence. HDOP est une mesure de précision basée sur la géométrie des satellites dans le ciel. Une valeur de HDOP de 2,0 ou inférieure est considérée comme bonne.

Note – Les paramètres des limites GPS ne peuvent être modifiés que lorsque vous utilisez un récepteur GPS Trimble. Si le champ *Entr* est configuré sur Autopilot, ces paramètres ne sont pas disponibles.

Afin de permettre le commencement du guidage dans une zone où il y a beaucoup d'arbres, de collines ou d'autres obstacles, réduisez Satellites min à 5, ou augmentez HDOP max à 3.0. Ainsi le guidage peut commencer même si les positions calculées sont de moindre précision. Pour configurer ces paramètres, sélectionnez *GPS* / *Limites GPS*.





ATTENTION – La modification des paramètres Limites GPS peut générer des erreurs supérieures à 35 cm. Si vous utilisez le système EZ-Steer, ces erreurs peuvent générer des écarts hors ligne.

Note – Si vous utilisez le système EZ-Steer, le système repassera en manuel lorsque ces limites sont dépassées.

Si la barre de guidage a un récepteur GPS intégré, ou si vous utilisez la barre de guidage avec un récepteur *Ag*GPS 252, vous pouvez également spécifier une élévation minimum et un SNR minium pour les satellites GPS. (Les satellites qui ne correspondent pas à ces critères ne seront pas utilisés). Cependant, si vous baissez ces valeurs, ce des déviations de position GPS significatives peuvent se produire.

Limites GPS
Satellites Min 5
HDOP Max 2.5
Elévation min 8°
SNR min 40.0
Quitter

Corrections

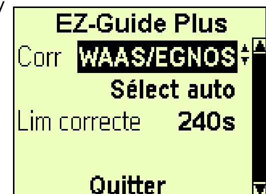
Afin d'améliorer la précision du GPS, le récepteur GPS intégré utilise les messages de correction du réseau WAAS (Système d'augmentation desservant des zones étendues), du réseau EGNOS (Système européen de navigation par recouvrement géostationnaire), ou du réseau Multifunctional Transport Satellite-based Augmentation System (MSAS).

Note — Le système MSAS est encore dans sa phase de développement et ne fonctionne qu'au Japon.

Les corrections suivantes sont disponibles:

Récepteur	Aucun	WAAS/EGNOS	Phare	Omni* VBS	Omni* XP/HP	RTK
Intégré						
– *Ag*GPS 150	✓	✓				
Récepteur TSIP						
– *Ag*GPS 106	✓	✓				
– *Ag*GPS 110	✓	✓		✓		
– *Ag*GPS 114	✓	✓		✓		
– *Ag*GPS 132	✓	✓	✓	✓		
– *Ag*GPS 252	✓	✓		✓	✓	✓

Pour accéder aux options de correction, sélectionnez *GPS / Corrections*.

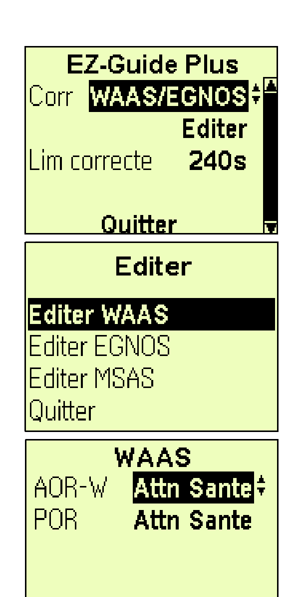


Astuce — Le récepteur GPS Trimble utilisé détermine les corrections disponibles dans le champ *Corr* . Il n'est pas possible de configurer les corrections des récepteurs non Trimble.

Edition de WAAS

Pour configurer un satellite WAAS:

1. Sélectionnez *GPS* / *Corrections*.
2. Sélectionnez *Editer* et appuyez sur ㉿.
3. Sélectionnez *Editer WAAS* et appuyez sur ㉿.
4. Sélectionnez les paramètres WAAS corrects.

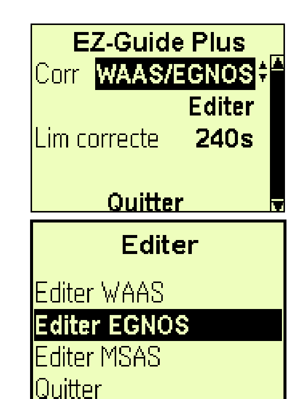


Paramètre	Description
Oui	Le système recherche le satellite, quelle que soit la qualité du signal et la région dans laquelle se trouve le satellite
Ignore Santé	Le système recherche le satellite si le satellite se trouve dans la région appropriée, quelle que soit la qualité du signal.
Attn santé	Le système recherche le satellite si le satellite se trouve dans la région appropriée et il est sain.
Ignore Santé	Le système ne recherche pas le satellite

Edition d’EGNOS

Le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus peut recevoir des corrections du satellite EGNOS System Test Bed (ESTB) AOR-E et du réseau EGNOS.

Le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus est configuré par défaut pour utiliser ESTB. Lorsque les système EGNOS sera opérationel, les satellites du réseau EGNOS devront êre configurés sur Attn santé.

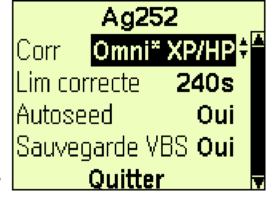


Pour configurer le système de correction EGNOS:

1. Sélectionnez *GPS / Corrections*.
2. Sélectionnez *Editer* et appuyez sur ⓀK.
3. Sélectionnez *Editer EGNOS* et appuyez sur ⓀK.
4. Sélectionnez le paramètre EGNOS approprié.

Paramètre	Description	Requis pour
Oui	Le système recherche le satellite, quelle que soit la qualité du signal et la région dans laquelle se trouve le satellite	
Ignore Santé	Le système recherche le satellite si le satellite se trouve dans la région appropriée, quelle que soit la qualité du signal.	Artemis, AOR-E, IOR-W
Attn santé	Le système recherche le satellite si le satellite se trouve dans la région appropriée et il est sain.	IOR
Non	Le système ne recherche pas le satellite	Artemis, AOR-E, IOR-W

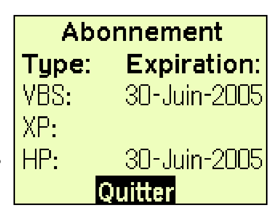
Options XP/HP



Si vous avez un récepteur AgGPS 252 et si vous utilisez des corrections XP/HP, vous pouvez activer les options suivantes:

- la technologie de redémarrage rapide *Ag*GPS Autoseed™ - permet une convergence XP/HP plus rapide si le véhicule ne s'est pas déplacé depuis sa mise hors tension.
- Sauvegarde VBS - permet l'utilisation des corrections VBS si les corrections XP/HP sont perdues

Abonnements



Les corrections OmniSTAR (VBS, HP, et XP) sont des services à abonnement, qui sont configurés automatiquement. Pour afficher vos informations d'abonnement, sélectionnez *GPS / Abonnement.*

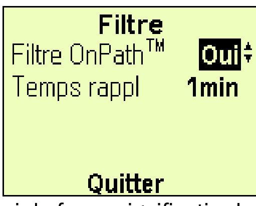
Pour de plus amples informations concernent les services à abonnement, contactez OmniSTAR.

Filtres

La barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus offre deux méthodes de filtrage des signaux GPS pour les récepteurs GPS Trimble: OnPath et PV Filter. Le récepteur GPS sélectionné détermine le type de filtre disponible. Aucun filtre n'est disponible pour les récepteurs autres que les récepteurs Trimble:

Récepteur	OnPath	PV Filter
Intégré	✓	
*Ag*GPS 252	✓	
Autres récepteurs Trimble externes		✓

Technologie de filtrage avancée OnPath

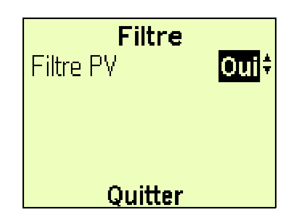


Des sauts de position peuvent se produire lorsque l'un des satellites GPS utilisé par la barre de guidage est masqué, par exemple, lorsque vous passez le long d'une haie.

Le récepteur GPS interne du système *Ag*GPS EZ-Guide Plus et le récepteur GPS *Ag*GPS 252 sont munis de la technologie de filtrage avancée *Ag*GPS OnPath™ qui détectera et éliminera ces sauts de position, améliorant ainsi de façon significative la précision de passe à passe.

S'il n'y a aucun arbre ou obstacle, configurez le temps de rappel à 60–120 minutes. Si le champs est entouré de nombreux arbres ou d'autres obstructions, configurez la temps de rappel à 1-5 minutes. Il est ainsi possible d'éviter des erreurs de position cumulées qui pourraient autrement dépasser 1 m.

Filtre PV



Les récepteurs Trimble autres que le récepteur intégré et le récepteur *Ag*GPS 252 utilisent un filtre PV.

Pour activer ou désactiver le filtre PV, sélectionnez *GPS* / *Filtre* et sélectionnez Oui ou Non dans le champ *Filtre PV*.

Note – Si vous utilisez le système EZ-Steer, le filtre PV est désactivé et cette option est masquée.

Informations spécifiques au récepteur

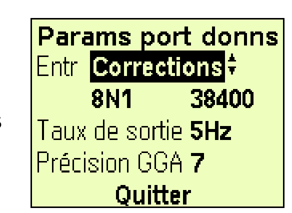
Si vous avez une barre de guidage avec GPS intégré, le récepteur GPS est mis sous tension au même temps que la barre de guidage. Pour recevoir les signaux des satellites GPS, raccordez l'antenna sur le connecteur du câble d'antenne situé l'arrière de la barre de guidage.

Récepteur intégré

Par défaut, le récepteur utilisera automatiquement les corrections WAAS, EGNOS, ou MSAS selon votre position géographique.

Entrée des corrections externes

Si vous utilisez le récepteur GPS intégré, vous pouvez utiliser des corrections RTCM externes au lieu des corrections WAAS, EGNOS ou MSAS. Pour utiliser des corrections RTCM externes, configurez l'option *Entr* dans l'écran de configuration *Params port donns* sur *Corrections*. Confirmez que les paramètres choisis correspondent aux paramètres de sortie du système de réception des corrections.



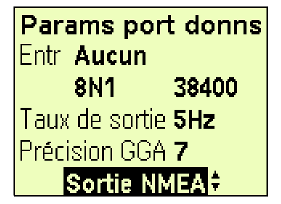
Sortie GPS

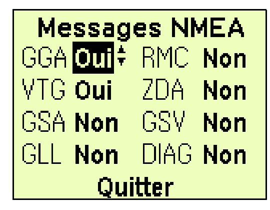
Lorsque vous utilisez le récepteur GPS intégré, le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus est configuré pour fournir des positions GPS à un autre périphérique (par exemple, un contrôleur de rendement). Par défaut les données GPS sont transmises à 4800, 8N1, et les messages par défaut sont NMEA GGA et VTG à 1 Hz.

Pour changer le taux de sortie, changez les paramètres dans *B. de guidage* / *Params port donns*.

Note – Pour transmettre les messages NMEA à 5 Hz, il est recommandé de changer le débit de sortie à 9600 b/s ou supérieur pour obtenir de meilleures performances.

Pour fournir les message différents, positionnez la surbrilliance sur Quitter et puis appuyez sur ▼ pour afficher l'option *Sortie NMEA*. Appuyez sur OK. L'écran *Messages NMEA* s'affiche. Activez ou désactivez les messages requis.





Récepteur *Ag*GPS 252

Le schéma suivant illustre comment connecter le récepteur *Ag*GPS 252 à la barre de guidage.

Barre de guidage

N. pièce 52026-00

N. pièce 52033

Récepteur *Ag*GPS 252

N. pièce 50166

Clavier externe en option

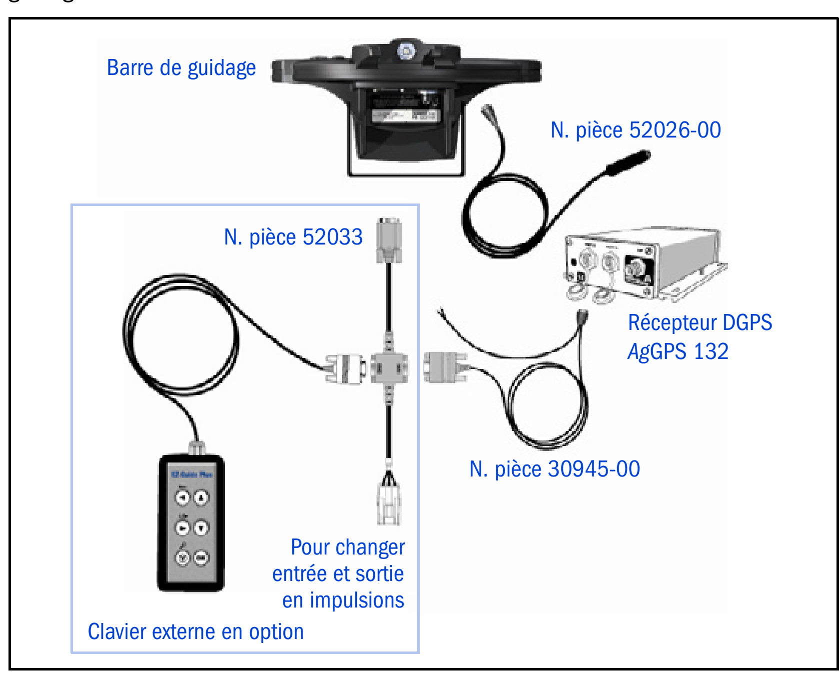
Note – Si vous utilisez un récepteur *Ag*GPS 252 avec une barre de guidage *Ag*GPS 50 (qui n'est pas munie d'un récepteur GPS intégré) il n'est pas nécessaire de changer les paramètres sur le système de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus. Si vous utilisez une barre de guidage *Ag*GPS 150 avec GPS interne, configurez le Port de données sur Récepteur TSIP.

Configuration du récepteur

Le récepteur *Ag*GPS 252 est configuré automatiquement lors de la connexion à la barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus si *Params port donns* est configuré sur Récepteur TSIP.

Récepteur *Ag*GPS 132

Le schéma suivant illustre comment connecter le récepteur *Ag*GPS 132 à la barre de guidage.



Si vous utilisez un récepteur *Ag*GPS 132, il faut désactiver le paramètre 1HZ VTG. Pour ce faire:

1. Dans l'écran *Home*, appuyez sur [>] jusqu'à ce que *Configuration* s'affiche et puis appuyez sur [∨].
2. Appuyez sur [>] jusqu'à ce que l'écran *GPS Config* s'affiche.
3. Appuyez sur [∨] jusqu'à ce que l'écran *1Hz NMEA* s'affiche.
4. Remplacez VTG par vtg comme suit:
   a. Appuyez sur [>] pour mettre en surbrilliance VTG.
   b. Appuyez sur [∨] pour remplacer VTG par vtg.
   c. Appuyez sur [↵] pour enregistrer la configuration.

Sélection du satellite OmniSTAR en fonction de votre région

Pour sélectionner le satellite OmniSTAR que vous souhaitez manuellement utiliser:

1. Dans l'écran *Home*, appuyez sur > jusqu'à ce que *Configuration* s'affiche.
2. Appuyez sur ∨ et puis appuyez sur > jusqu'à ce que l'écran *GPS Config* s'affiche.
3. Appuyez sur ∨ jusqu'à ce que l'écran *DGPS Source* s'affiche.
4. Appuyez sur > et puis ∨ pour sélectionner OmniSTAR.
5. Appuyez sur ∨ jusqu'à l'écran *EZ Sat: Omni** s'affiche.
6. Appuyez sur > et puis ∨ pour sélectionner la région dans laquelle vous souhaitez travailler.

Récepteur *Ag*GPS 106/110/114

La barre de guidage configure automatiquement les récepteurs *Ag*GPS 106, 110, et 114 pour un taux de sortie GPS de 5 Hz.

Il faut désactiver le paramètre de sortie 1HZ VTG. Pour ce faire, connectez le récepteur à un ordinateur de bureau exécutant le logiciel AgRemote, qui est disponible sur www.trimble.com. Dans le logiciel AgRemote:

1. Dans l'écran *Home*, appuyez sur > jusqu'à ce que *Configuration* s'affiche et puis appuyez sur ∨.
2. Appuyez sur > jusqu'à ce que l'écran *GPS Config* s'affiche.
3. Appuyez sur ∨ jusqu'à ce que l'écran *1Hz NMEA* s'affiche.
4. Remplacez VTG par vtg comme suit:
   a. Appuyez sur > pour mettre en surbrillance VTG.
   b. Appuyez sur ∨ pour remplacer VTG par vtg.
   c. Appuyez sur ↵ pour enregistrer la configuration.

Récepteur non Trimble

La barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus a besoin des positions GGA pour le guidage. Trimble recommande de configurer aussi votre récepteur afin qu'il fournisse des messages VTG. Si la barre de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus ne reçoit pas de messages VTG, le guidage peut être irrégulier, surtout si vous avez un déport d'antenne ou vous travaillez à des vitesses lentes.

Note – Lorsque vous utilisez l'entrée GPS externe, le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus ne peut pas fournir la sortie de données GPS à un autre périphérique. Pour envoyer des positions GPS à un autre périphérique, connectez le périphérique directement au récepteur GPS externe.

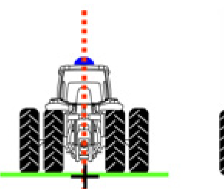
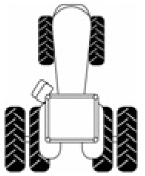
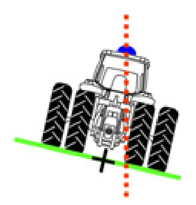
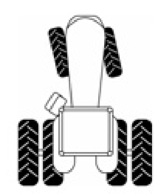
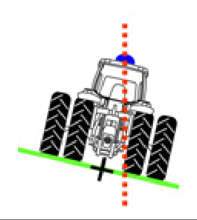
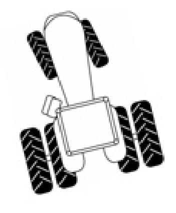
Compensation de terrain

Le firmware *Ag*GPS EZ-Guide Plus version 3.00 comprend une fonction nommée compensation de terrain. Vous pouvez utiliser la compensation de terrain si vous utilisez un contrôleur EZ-Steer muni de cette fonctionnalité.

Note – Bien que le système de compensation de terrain soit installé sur un contrôleur EZ-Steer, ce système n'est pas un système de direction assistée. La fonctionnalité de direction assistée n'est obtenue qu'avec le système EZ-Steer complet, y compris le moteur.

Le contrôleur EZ-Steer équipé de compensation de terrain comprend des capteurs angualire et de changement de vitesse sétectant les mouvements suivants:

- Lacet, qui se produit lorsque le nez du véhicule se déplace à gauche ou à droite
- Roulis, qui se produit lorsque le côté gauche du véhicule est plus bas ou plus haut que le côté droit

Sur un véhicule sans compensation de terrain:		
Sur un terrain plat – avec l'antenne directement au-dessus de l'attelage. Le guidage est correct.		
Sur le terrain incliné – l'antenne enregistre un écart de position GPS qui est à droite de l'andain. Le système *Ag*GPS EZ-Guide Plus suppose que le véhicule est hors ligne et guide le chauffeur à gauche pour corriger.		
Le véhicule se déplace à gauche (et se retrouve éloigné de la ligne de guidage correcte).		

Avec le système de compensation de terrain, les capteurs détectent le roulis et le lacet, et corrigent la position GPS afin que le guidage se poursuive le long de la ligne de guidagecorrecte.

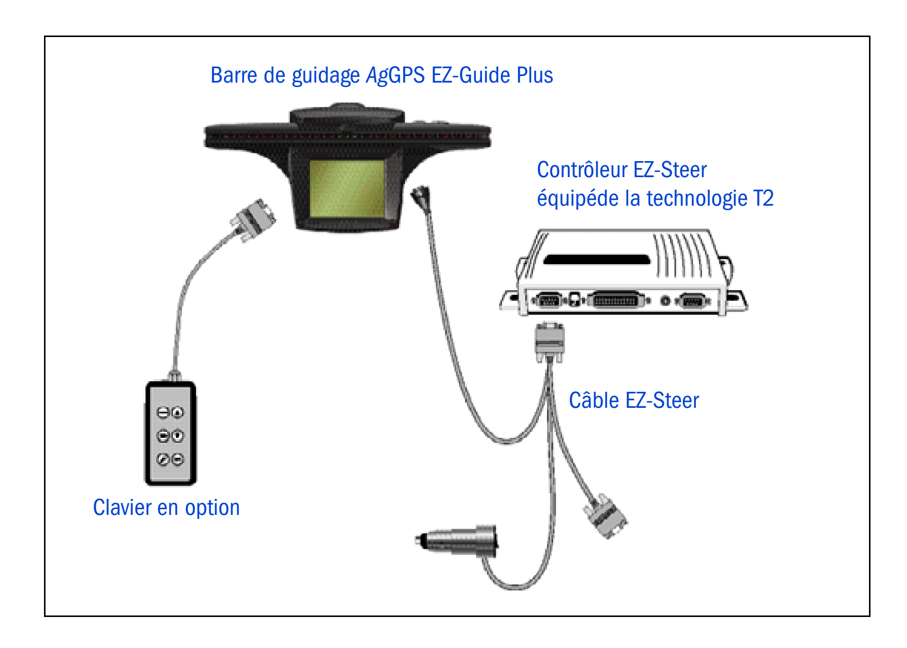
Kit de compensation de terrain

Le kit de compensation de terrain (n. de pièce 56858-00) pour le guidage manuel comprend:

- Le contrôleur EZ-Steer avec compensation de terrain (n. de pièce 53348-10)
- Le câble d'alimentation du contrôleur EZ-Steer (n. de pièce 52763)

Câblage

Le schéma suivant indique comment connecter le système de guidage *Ag*GPS EZ-Guide Plus à un contrôleur EZ-Steer équipé de la technologie T2.



Installation du contrôleur EZ-Steer avec compensation de terrain

Installez le contrôleur dans la cabine du véhicule dans l’une des trois positions suivantes:

- de niveau sur la plancher, avec les connecteurs dirigés vers l’avant, parallèle à l’axe principal du tracteur
- de niveau sur la plancher, avec les connecteurs dirigés vers l’arrière, parallèle à l’axe principal du tracteur
- sur le mur arrière de la cabine, perpendiculaire au plancher et parallèle à l’essuie arrière, avec les connecteurs dirigés vers le plancher

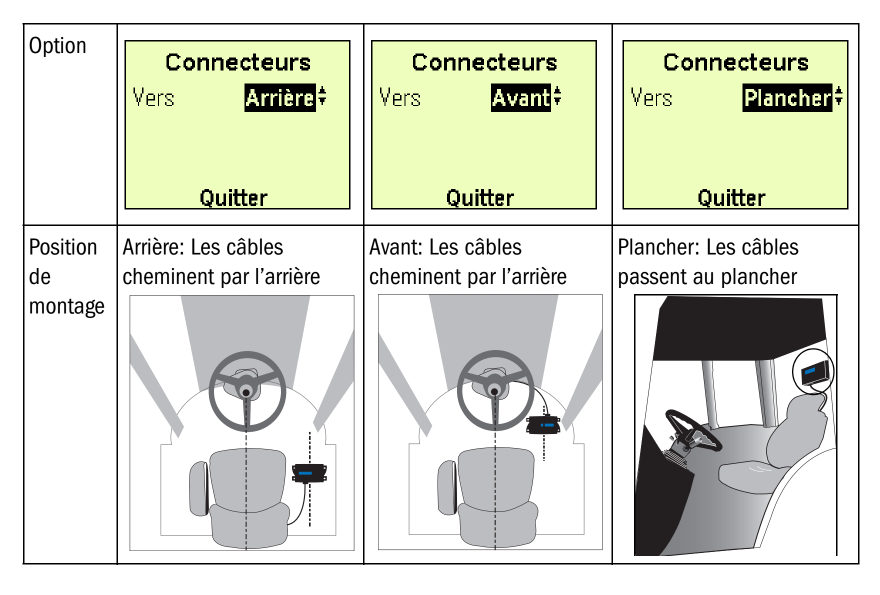
> **Note —** Installez le contrôleur de façon à empêcher toute entrée de poussière et d’eau qui pourrait l’endommager. Si vous installez le contrôleur sur le plancher, faites attention de ne pas marcher dessus et de ne pas endommager le contrôleur.

Configuration du contrôleur EZ-Steer avec la compensation de terrain

Orientation

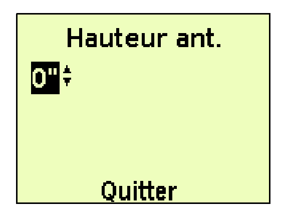
Pour configurer l’orientation du contrôleur:

1. Sélectionnez *Compensation terrain* / *Orientation*.
2. Dans le champ *Vers*, sélectionnez la direction vers laquelle les connecteurs des câbles sont orientés:



Option	Connecteurs Vers Arrière Quitter	Connecteurs Vers Avant Quitter	Connecteurs Vers Plancher Quitter
Position de montage	Arrière: Les câbles cheminent par l’arrière	Avant: Les câbles cheminent par l’arrière	Plancher: Les câbles passent au plancher

Hauteur d'antenne



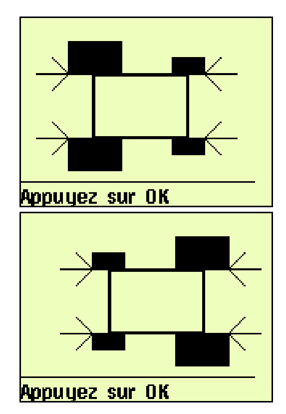
Pour configurer la hauteur de l'antenne:

1. Sélectionnez *Compensation terrain* / *Hauteur ant.*
2. Appuyez sur ⊕ ou ⊖ jusqu'à afficher la hauteur d'antenne correcte nécessaires aux capteurs du véhicule.

Calibration

Pour calibrer les capteurs du contrôleur qui permettent d'obtenir une compensation de terrain précise:

1. Arrêtez le véhicule sur terrain plat.
2. Si le véhicule est un tracteur à pneus, faites un repère au sol de l'intérieur de chacune des roues. Si le tracteur est muni des chenilles, repérez au sol le bord extérieur des chenilles.
3. Sélectionnez *Compensation terrain* / *Calibration*. Un message d'avertissement s'affiche.
4. Appuyez sur Ⓞ. L'écran *Calibration* s'affiche.
5. Appuyez sur Ⓞ pour enregistrer le premier angle de roulis.



6. Tournez le véhicule, revenez sur les traces et arrêtez-le exactement au-dessus des repères de roues/chenilles.
7. Appuyez sur Ⓞ pour enregistrer le deuxième angle de roulis.

   Le système calculera automatiquement la calibration de roulement.

Vue d'ensemble du menu

Menu	Option de menu	Description	Valeur par défaut
Comp. terrain	Retour au Menu princ	Retourner au menu principal.	–
	Orientation	La direction dans la quelle les connecteurs du contrôleur sont dirigés.	Avant
	Hauteur ant.	La hauteur de l'antenne au-dessus du sol.	0,00 m
	Calibration	Effectue la calibration du système de compensation de terrain.	–
B. de guidage	Retour au Menu princ	Retourner au menu principal.	–
	Config affichage	Activer ou désactiver les éléments affichés à l'écran, tels que les lignes de progrès, les limites de champ, ou les lignes d'andain adjacentes. Configurer les types de vue.	Lignes de progrès – Oui Andains adjacents – Oui Limite du champ – Oui Ligne AB - Oui Vue – Auto Affichage chemin – Oui
	Contrast/ Luminosité	Ajuster le contraste de l'écran et la luminosité du rétro-éclairage. Ajuster la luminosité des LEDs sur la barre de guidage.	Contraste d'écran – 10 Rétro-éclairage d'écran – Auto Luminosité LED - 20
	Déport antenne	Distance de l'antenne à l'outil.	0,00m
	Support b. guidage	Vertical Renversé – Renverse l'affichage et les LEDs de contrôle de position hors ligne.	Vertical
	Ecran texte	Configurer les éléments de texte d'état pour les vues de carte et l'écran d'état.	Vue carte et 3D – Dist hors ligne – N. d'andain Ecran d'état – Superficie champ - Superficie de couverture – Vitesse – Direction
	Params port donns	Configurer l'entrée et la sortie du port de données.	Barre de guidage GPS intégré – Entrée – Aucun – 8N1 4800 – Taux de sortie – 1 Hz Sans barre de guidage GPS – Entrée – TSIP Récepteur – 8N1 38400

Menu	Option de menu	Description	Valeur par défaut
B. de guidage (Cont.)	Sortie impulsions	Configurer la fréquence de sortie des impulsions.	NON
	Unités	US – Pieds, miles par heure, acres. Métrique – Mètres, kilomètres par heure, hectares.	US
	Langue	Configurer la langue dans laquelle vous voulez utiliser le système	Anglais
	Tests	Effectuer les tests automatique, de bouton, LED, LCD, de rétro-éclairage ou d'état GPS	–
Guidage	Retour au Menu princ	Retourner au menu principal.	–
	Mode LED	Poursuivre – Poursuivre les lumières afin de rester en ligne. Les lumières représentent la position de l'andain par rapport au véhicule. Traîner – Centrer les lumières afin de rester en ligne. Les lumières représentent la position du véhicule par rapport à l'andain.	Poursuivre
	Espac. LED	Distance représentée par une LED.	30 cm
	Voir en avant	Temps d'anticipation en secondes. L'utiliser afin de prévoir le temps de réaction et la vitesse de changement de direction du véhicule. Augmentez cette valeur pour les véhicules plus grands qui prennent plus de temps pour changer de direction.	Poursuivre
	Auto-détect tour	Activer ou désactiver Détect auto tour pour le trajet Courbe adaptive.	OUI
	Incrément d'avance	Configurer de quelle valeur le déplacement s'incrémente.	2,5 cm
	Réinit déplace	Réinitialise la valeur cumulée de déplacement à 0 cm.	–

Menu	Option de menu	Description	Valeur par défaut
Averts	Retour au menu principal	Retourner au menu principal	–
	Avert. tournière	Activer ou désactiver l'avertissement de tournière. Configurer le délai d'avertissement.	Avertissement - Oui Délai – 0s
	Avert. hors ligne	Distance hors de laquelle le message d'avertissement hors ligne s'affiche. Configurer sur zéro pour désactiver l'avertissement.	0,00 m
	Avert. préc basse	Haute préc seule – N'accepter que les positions de haute précision. Avert. préc basse – Accepter toutes les positions, mais avertir en cas de précision basse. Sans avert. – Accepter toutes les positions, y compris les positions moins précises, sans avertissement.	Avert. préc basse
	Avert. audible	Activer ou désactiver l'alarme d'avertissement audible.	NON
GPS	Retour au menu principal	Retourner au menu principal.	–
	Diagnostic GPS	Afficher l'état du récepteur GPS, et les informations de diagnostic.	–
	Diagnostic DGPS	Afficher les informations de diagnostic de satellite DGPS.	–
	Limites GPS	Satellites min HDOP max Elévation min[1] SNR min[1]	5 2.5 8° 40.0
	Corrections[2]	Configurer les options de correction du récepteur.	
	Filtrer[2]	Configurer les paramètres du filtre GPS.	Dépend du récepteur
	Abonnement[3]	Afficher les informations d'échéance d'abonnement OmniSTAR VBS ou XP/HP	–
Défauts	Retour au menu principal	Retourner au menu principal.	–
	Restaurer défauts	Rétablir tous les paramètres de configuration d'origine.	–

Menu	Option de menu	Description	Valeur par défaut
A propos de		Afficher les informations de version de la barre de guidage.	—
Code de passe	—	Activer/désactiver le code de passe de protection de la configuration.	NON

[1]Ces options ne sont disponibles que si la barre de guidage est muni d’un récepteur GPS intégré ou si le récepteur AgGPS 252 est utilisé.
[2]Ces options ne sont disponibles que si la barre de guidage est muni d’un récepteur GPS intégré ou si vous utilisez un récepteur externe Trimble et que le port de données de la barre de guidage est configuré sur TSIP externe.
[3]Ces options ne sont disponible que sur les récepteurs Trimble qui prennent en charge les corrections OmniSTAR.

Dépannage

Problem	Possible cause	Solution
Rien n'est visible à l'écran	Rétro-éclairage désactivé	Allumez la lumière de la cabine, puis utilisez l'écran de configuration *Contrast/Luminosité* pour activer le rétro-éclairage.
	Il faut ajuster le niveau du rétro-éclairage	Utilisez l'écran de configuration *Contrast/Luminosité* pour ajuster la luminosité.
	La barre de guidage est bloquée	Déconnectez l'alimentation, attendez pour 30 secondes, puis rétablissez l'alimentation
	Contraste incorrect	Appuyez sur OK pendant que vous réappliquez l'alimentation. Le contraste est réinitialisé à la valeur par défaut.
	Sans alimentation	Vérifiez que la barre de guidage soit connectée à une source d'alimentation.
Il faut réconfigurer le début du premier andain.	Vous n'avez pas enregistré le début du premier andain à la bonne position	Appuyez sur ▲ pour sélectionner l'icône **A** et appuyez sur OK pour réinitialiser le Point A.
Les LEDs de la barre de guidage, les boutons, ou l'écran ne fonctionnent pas de façon correcte	Le matériel est défectueux	Exécutez des tests de matériel. Dans le menu *B. de guidage*, sélectionnez *Tests*. Exécutez tout ou partie des tests. Lorsqu'un test échoue, contactez votre agence locale pour plus d'informations sur les modalités de réparation ou de remplacement de la barre de guidage.
SANS COMMS GPS	La barre de guidage ne communique pas avec le récepteur GPS intégré	Le récepteur GPS ou la barre de guidage sont défectueux. Contactez votre agence locale pour plus d'informations sur les modalités de réparation ou de remplacement de la barre de guidage.
	Le récepteur GPS externe n'est pas connecté à la barre de guidage	Connectez le récepteur GPS externe au port de données sur la barre de guidage. Dans l'écran *Params port donns,* configurez *l'entrée* sur GPS externe. Ou, changez l'option d'*entrée* Port données à *Aucun* afin d'utiliser le récepteur GPS intégré.
Le message **SANS POSITION GPS** clignote sur l'écran	L'antenne n'est pas connectée à la barre de guidage	Connectez l'antenne à la barre de guidage ou au récepteur GPS externe. Référez-vous à **Installation du système, page 2**.
	L'antenne, le câble d'antenne ou la connexion de l'antenne GPS sont défectueux.	Dans le menu configuration, sélectionnez *GPS / Diagnostic*. Appuyez sur ▲. Si l'option *Antenne* affiche **Aucun,** il y a un problème avec l'antenne, le câble d'antenne ou la connexion de l'antenne GPS. Contactez votre agence locale pour plus d'informations sur les modalités de réparation ou de remplacement de la barre de guidage.

Problem	Possible cause	Solution
Le message **PEU SATELLITES** clignote sur l'écran	Une partie du ciel est masqué. Lorsque vous mettez le récepteur sous tension, 1-2 minutes sont nécessaires pour obtenir un nombre suffisant de satellites	Déplacez-vous afin d'avoir une vue dégagée du ciel. Vérifiez que l'antenne n'est pas obstruée par un gyrophare ou autre équipement.
Le message **GPS NON VAL** clignote sur l'écran	Le récepteur GPS externe ne transmet pas les messages NMEA GGA	Configurez le récepteur afin qu'il transmette les messages NMEA GGA et VTG à 5 Hz, 38400, 8N1.
Le message **FAIBLE PREC Aucune correction** clignote sur l'écran	Le récepteur ne reçoit pas des signaux de correction différentielle	Eloignez le véhicule des arbres et/ou des bâtiments. Ou, changez l'option *Avert. préc basse* à Sans avert. afin de permettre le guidage sans corrections.
Le message **FAIBLE PREC HDOP élevé** clignote sur l'écran	La mesure de précision de dilution de précision horizontale (HDOP) est trop élevée	Le HDOP est influencée par la position relative des satellites dans le ciel. Si une partie du ciel est cachée, le HDOP peut augmenter. Eloignez le véhicule des arbres et/ou des bâtiments. Ou, changez l'option *Avert. préc basse* à Sans avert. afin de permettre le guidage avec une HDOP élevée.
Le message **FAIBLE PREC Correction ancienne** clignote sur l'écran	Le dernier message de correction a été reçu depuis trop longtemps	Eloignez le véhicule des arbres et/ou des bâtiments. Ou, changez l'option *Avert. préc basse* à Sans avert. afin de permettre le guidage sans corrections.
Le message **Recherche Sats (0)** clignote sur l'écran depuis plus de 2 minutes	L'antenne n'est pas connectée correctement à la barre de guidage.	Vérifiez que l'antenne soit connectée correctement à la barre de guidage.
	L'antenne ou le câble d'antenne est endommagé.	Sélectionnez *GPS* / *Diagnostic* et affichez l'état d'antenne. S'il indique **Aucun** ou **Court circuit**, vous avez une antenne ou un câble d'antenne endommagé. Contactez votre agence locale pour plus d'informations concernant la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse.
Les paramètres de configuration ne sont pas enregistrés	Vous avez coupé l'alimentation lorsque vous étiez encore dans les menus de configuration	Les modifications de configuration sont enregistrées seulement lorsque vous quittez les menus de configuration et vous retournez au guidage. Pour vous assurer que les modifications soient enregistrées, toujours quitter les menus de configuration avant de couper l'alimentation de la barre de guidage.
La barre de guidage a suspendu le fonctionnement	La barre de guidage n'a pas été utilisée depuis quelques heures. Son fonctionnement a été suspendu afin de conserver l'autonomie de batterie	Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer la barre de guidage. Assurez-vous de couper l'alimentation de la barre de guidage lorsqu'elle n'est pas utilisée pour des périodes prolongées.

Problem	Possible cause	Solution
Une seule LED clignote	La température ambiante est hors de la plage de température de la barre de guidage	S'il fait froid, activez le chauffage dans la cabine. S'il fait trop chaud, allumez la climatisation. Si la lumière du soleil est au contact direct de la barre de guidage, protégez la barre de guidage du soleil.
La barre de guidage n'est pas montée fermement	La ventouse est un dispositif de montage temporaire	Actionnez le piston de la ventouse chaque jour ou lorsque la ligne rouge apparaît. Collez la ventouse sur la fenêtre. Montez le support de barre de guidage directement sur le tableau de bord, le plafond de cabine ou la fenêtre. Pour de plus amples informations, référez-vous à **page 3**.
La superficie de couverture n'est pas enregistrée sur un cycle d'alimentation	Le guidage était toujours en cours au moment de la coupure de l'alimentation.	Toujours arrêter le guidage avant la déconnexion de l'alimentation.
La barre de guidage ne fonctionne pas dans l'après-midi.	La barre de guidage ne fonctionnera pas si elle devient trop chaude. Ne pas laisser la barre de guidage dans un endroit qui pourrait devenir très chaud, tel qu'en plein soleil lorsque vous prenez une pause, par exemple, pour le déjeuner.	Afin de permettre un fonctionnement normal, réduisez la température de la barre de guidage au moyen du système de climatisation du véhicule ou protégez la barre de guidage du soleil.

Index